

# 華仙の書

Kasen's calligraphy

Vol.1

心に響く言葉

座右の銘

禅の言葉

親しみの言葉

彩文字

墨文字

# 目次 I

## はじめに

|         |      |       |   |
|---------|------|-------|---|
| ご挨拶     | 角谷華仙 | ----- | 5 |
| 発刊にあたって | 角谷賢二 | ----- | 7 |

## 心に響く言葉

|                |       |     |
|----------------|-------|-----|
| 想いは叶う          | ----- | 1 0 |
| 労苦を楽しむ         | ----- | 1 1 |
| 敵を愛せよ          | ----- | 1 2 |
| 木はその実でわかる      | ----- | 1 3 |
| 人は生きた年の数では計れない | ----- | 1 4 |
| 春風を以て人に接す      | ----- | 1 5 |
| 弱いときにこそ強い      | ----- | 1 6 |

## 禅の言葉

|                   |       |     |
|-------------------|-------|-----|
| 絶学無為              | ----- | 1 8 |
| 行解相應              | ----- | 1 9 |
| 隻手音聲              | ----- | 2 0 |
| 動中の工夫は静中に勝ること百千億倍 | ----- | 2 1 |
| 夜は眠り日は走る          | ----- | 2 2 |
| この日再び来たらず         | ----- | 2 3 |
| 夢                 | ----- | 2 4 |

## 座右の銘

|                 |       |     |
|-----------------|-------|-----|
| 自助協力            | ----- | 2 6 |
| 無我夢中            | ----- | 2 7 |
| 想いは叶う           | ----- | 2 8 |
| らしく生きる          | ----- | 2 9 |
| こだわり            | ----- | 3 0 |
| 意思あるところに道はある    | ----- | 3 1 |
| やらずに悔やむよりやって悔やめ | ----- | 3 2 |

## 目 次 II

### 親しみの言葉

|            |     |
|------------|-----|
| 日進月歩       | 3 4 |
| 花鳥装春       | 3 5 |
| 日々新        | 3 6 |
| 思無邪        | 3 7 |
| 日々是好日      | 3 8 |
| 日月無私照      | 3 9 |
| 丹心照萬古      | 4 0 |
| 心事故人知      | 4 1 |
| 瑞氣集門       | 4 2 |
| 微塵を積んで山と成す | 4 3 |
| 凜として生きる    | 4 4 |

### 彩文字

|       |     |
|-------|-----|
| 愛     | 4 6 |
| 華     | 4 7 |
| 丹心照萬古 | 4 8 |
| 日進月歩  | 4 9 |
| 愚公移山  | 5 0 |
| 戌     | 5 1 |
| 祈     | 5 2 |
| 楽     | 5 3 |
| うめ    | 5 4 |
| 螢     | 5 5 |
| 柿     | 5 6 |
| 紅葉    | 5 7 |
| 桜     | 5 8 |
| 涼     | 5 9 |
| ゆず    | 6 0 |
| 楽     | 6 1 |
| 空     | 6 2 |

## 目 次 III

### 墨文字

|     |       |     |
|-----|-------|-----|
| 菜   | ----- | 6 4 |
| 芽   | ----- | 6 5 |
| 楽   | ----- | 6 6 |
| 風   | ----- | 6 7 |
| 晴   | ----- | 6 8 |
| 光   | ----- | 6 9 |
| 苔   | ----- | 7 0 |
| 操   | ----- | 7 1 |
| 菜の花 | ----- | 7 2 |
| 遊   | ----- | 7 3 |
| 秋風  | ----- | 7 4 |
| 無   | ----- | 7 5 |
| 無   | ----- | 7 6 |

(注) 作品の大きさ：はがきサイズ (154mm x 107mm)



## ご挨拶

角谷華仙（敦子）

私がお習字を習い始めたのは小学校の低学年の時でした。土曜日の午後にお稽古があったので、友達と遊んでいる最中に抜けて通うのは嫌だったけど、ひとたび書き始めたら面白く楽しかったのを覚えています。中学校と高等学校の時は他の事に興味があって遠ざかっていましたが、大学一年生の時に母の強い勧めもあって一から書道をやってみようと決意しました。

当時は尼崎市の園田に住んでいましたが、近くで教室を開いておられた東洋書道学会会長の徳島陽道先生の端正で力強い書風に魅せられて入会、先生の書に少しでも近づきたいと一生懸命練習しました。特に文字そのものに意味のある漢字は面白く、お手本として与えられた教材は内容も書体も深い精神性が感じられるものばかりで、その中で養い育てられたことはとても幸せなことでした。

大学を卒業して銀行に勤めましたが、当時は結婚した女性がそこで一生働き続けるのは難しく、3年半で退職して出産を機に自宅で書道教室を始めました。きれいな字を書くことが求められた時代で、子供たちやお母さん方がたくさん習いに来てくれました。

時代は移り、ただ美しく読みやすい字はパソコンがやってくれるようになりました。けれど、実際に筆を持って書く時のちょっとした心の動きにより様々な形に変化する面白さ、二度と同じものは書けない希少性は手書きならではのものです。

今回、私の拙作を冊子にまとめるにあたり、まず最初に選んだのは葉書に書いた心に響く言葉、座右の銘、一字書などです。何年にもわたって書きためたもので、依頼を受けて書いたもの、各種の研修会、勉強会で学んだものなど、懐かしい思い出の作品ばかりです。ご高覧いただければ幸いです。

# Greeting

Kasen (Atsuko) Sumiya

I started learning calligraphy when I was in the lower grades of elementary school. Lessons were held on Saturday afternoons, and I hated leaving my friends to go, but once I started writing, I found it interesting and fun. I stopped practicing calligraphy during junior and high school because I was interested in other things. However, in my first year of university, with my mother's strong encouragement, I decided to start calligraphy again from scratch.

At that time, I was living in Sonoda, Amagasaki. I was fascinated by the neat and powerful style of calligraphy of Mr. Yodo Tokushima, the president of the Oriental Calligraphy Association, who was teaching a class nearby. I joined his class and practiced hard, hoping to improve my calligraphy. I was especially interested in kanji characters that have their own meanings. The example materials I received were deeply spiritual in both content and style, and I felt very happy to learn in that environment.

After graduating from university, I worked at a bank for three and a half years. However, it was difficult for married women to continue working there long-term, so I started a calligraphy class at home after I gave birth. At that time, beautiful handwriting was very important, and many children and mothers came to take lessons.

Times have changed, and now computers can easily write beautiful, easy-to-read characters. However, the excitement of holding a brush and writing, the subtle emotions that can change the shape of the writing, and the uniqueness of never writing the same thing twice are special to handwriting.

In creating this booklet of my works, I selected heartfelt words written on postcards, mottos, and single-character calligraphy. These pieces have been written over the years; some were written on request, and some were learned at various training sessions and study groups. Each piece brings back fond memories. I hope you enjoy looking at them.



# 発刊にあたって

角谷賢二

書は日本の文化と歴史に深く根付いた芸術であり、古代から現代に至るまで、その美しさと精神性は多くの人々に愛されてきました。書は単なる文字の書き方ではなく、筆を持つ者の心と技術が一体となり、紙の上に表現される芸術作品です。そのため、書は人々の心を豊かにし、内面を磨く重要な手段として尊ばれてきました。

しかし、現代のテクノロジーの進化とともに、特に若者たちはパソコンやスマートフォンに頼る生活を送るようになりました。その結果、手書きの機会が減り、書の文化から離れていく傾向が見受けられます。電子機器が普及し、デジタル文字が主流となる中で、書の価値が忘れ去られてしまうのではないかという懸念があります。

だからこそ、現代においては書の重要性が再認識されるべきです。書はただの文字の羅列ではなく、人間の感情や思想を表現する手段であり、コミュニケーションの一形態です。また、書を通じて得られる集中力や美的感覚は、デジタル社会において失われがちな大切な要素です。

このような背景を踏まえ、書の重要性を再認識し、その魅力を広めるために、本書を発刊することにいたしました。本書を通じて多くの人々が書の美しさと価値を再発見し、その魅力に触れていただけることを願っています。

# Thoughts on calligraphy

Kenji Sumiya

Calligraphy (書) is an art deeply rooted in Japanese culture and history. From ancient times to the present day, its beauty and spirituality have been cherished by many. Calligraphy is not merely the act of writing characters; it is an art form where the heart and technique of the person holding the brush come together to create an expression on paper. Therefore, calligraphy has been esteemed as a vital means to enrich the soul and refine one's inner self.

However, with the advancement of modern technology, especially among young people, there has been a shift towards a lifestyle that relies on computers and smartphones. As a result, opportunities for handwriting have decreased, and there is a tendency to drift away from the culture of calligraphy. There is a concern that in an era where electronic devices are prevalent and digital characters dominate, the value of calligraphy may be forgotten.

That is why the importance of calligraphy should be reassessed in the modern age. Calligraphy is not just a collection of characters; it is a means of expressing human emotions and thoughts, and a form of communication. Furthermore, the concentration and aesthetic sense gained through calligraphy are crucial elements that tend to be lost in a digital society.

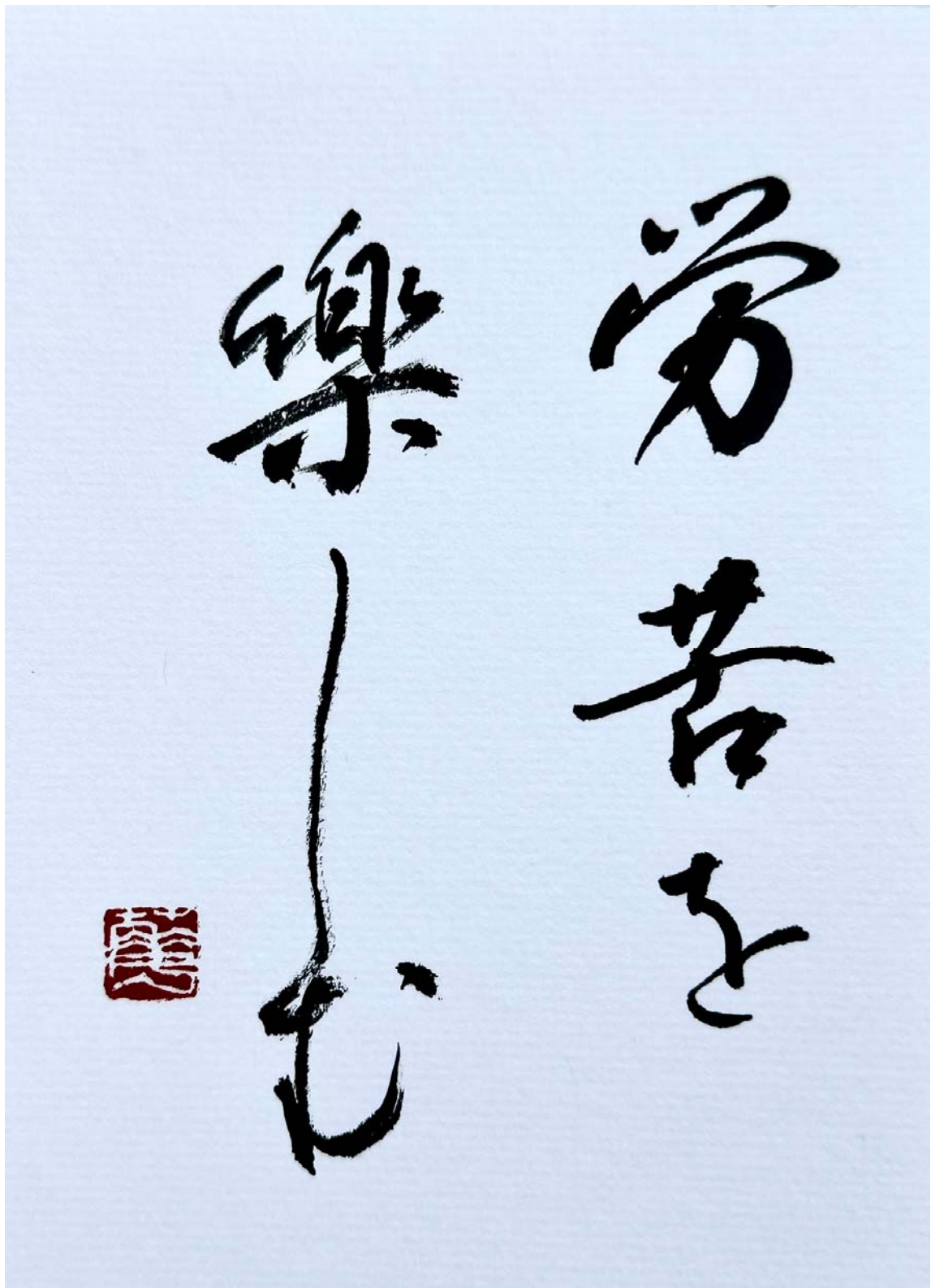
In light of this background, we have decided to publish this book to reassess the importance of calligraphy and promote its charm. Through this book, we hope that many people will rediscover the beauty and value of calligraphy and be touched by its allure.



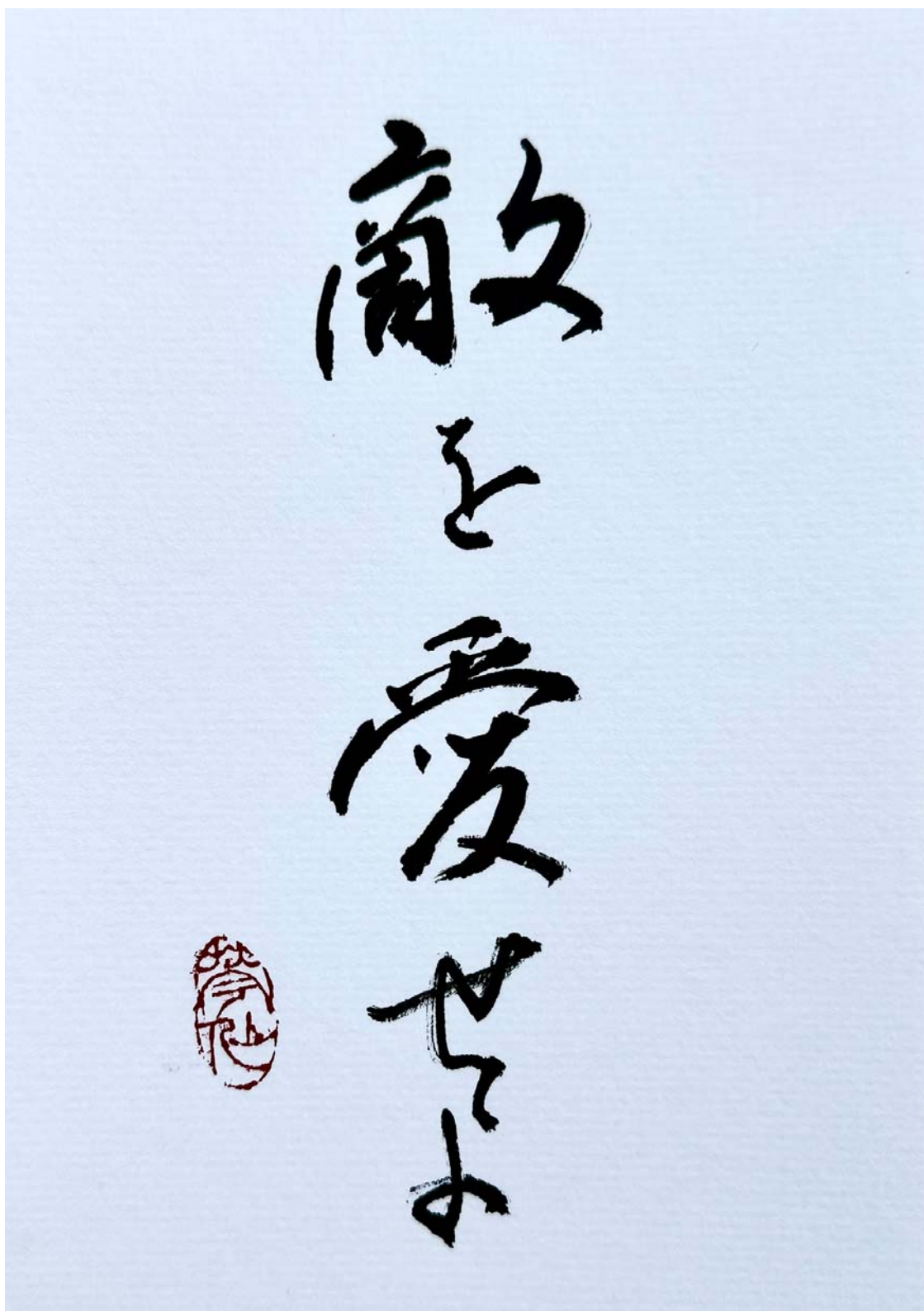
心に響く  
言葉



想いは叶う（おもいはかなう）  
強い願いや思いがあれば、それが現実になる  
Dreams come true.

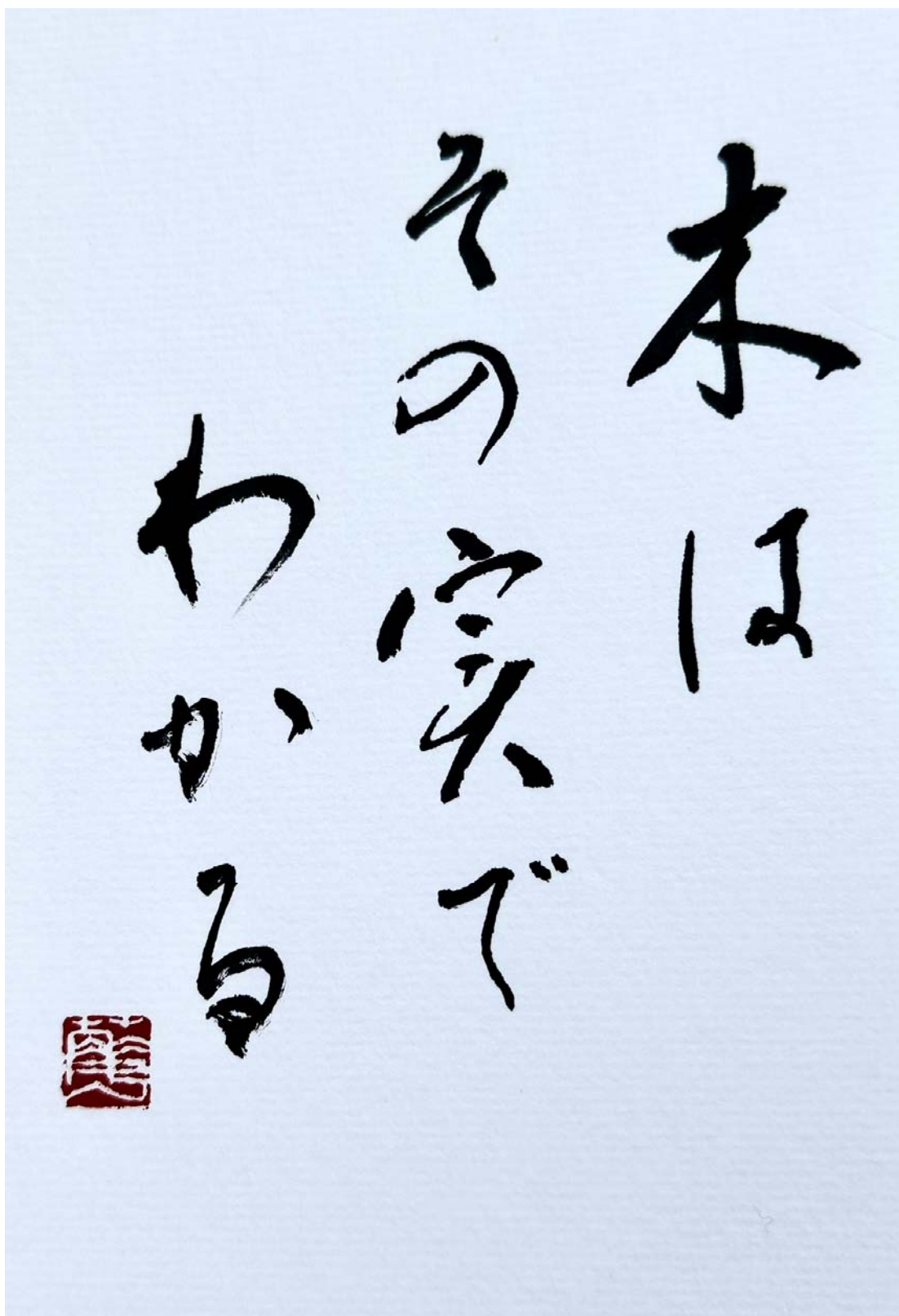


労苦を楽しむ  
To take pleasure in hard work.

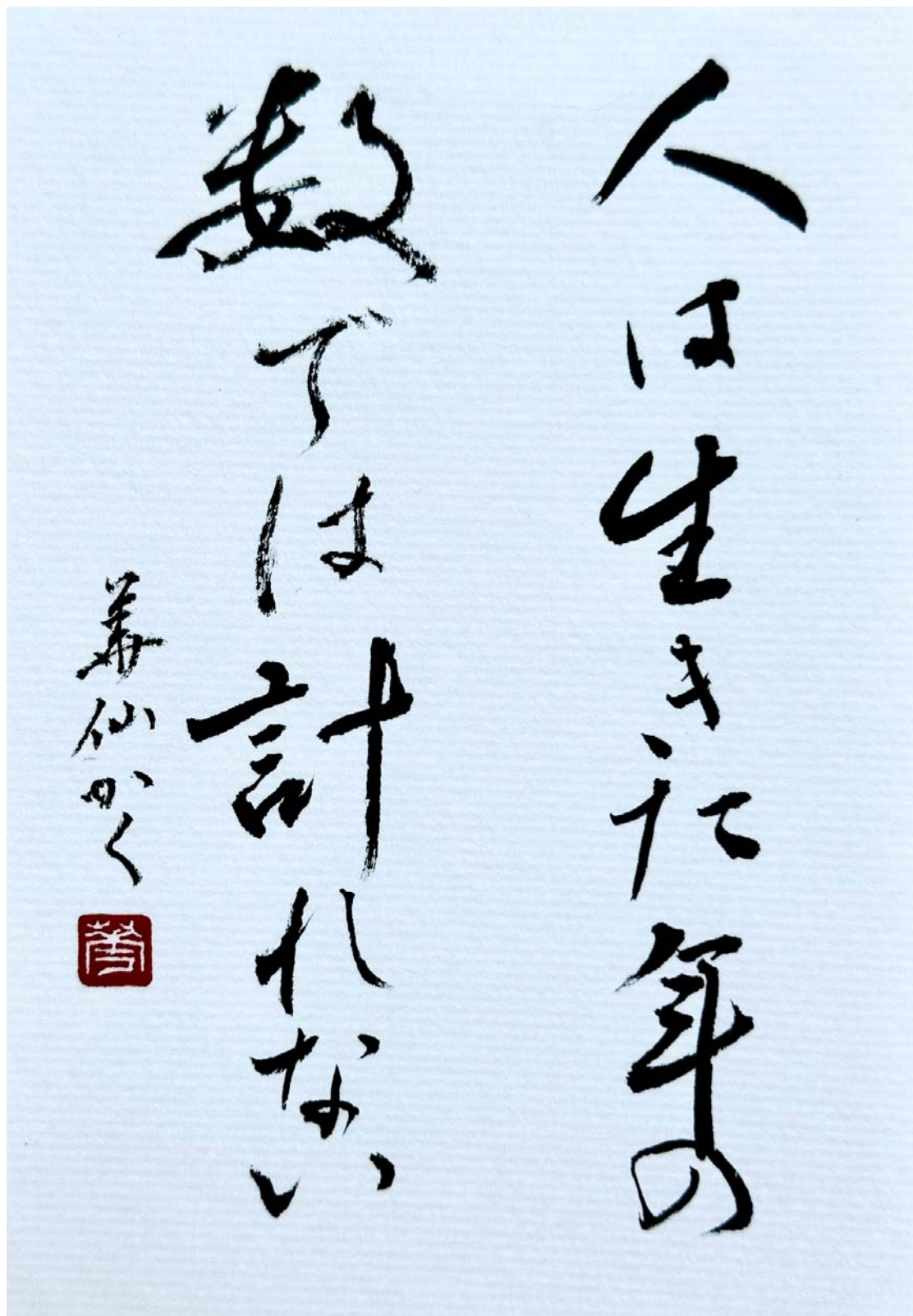


敵を愛せよ /マタイの福音書 5-44  
Love your enemies. /Matthew 5-44

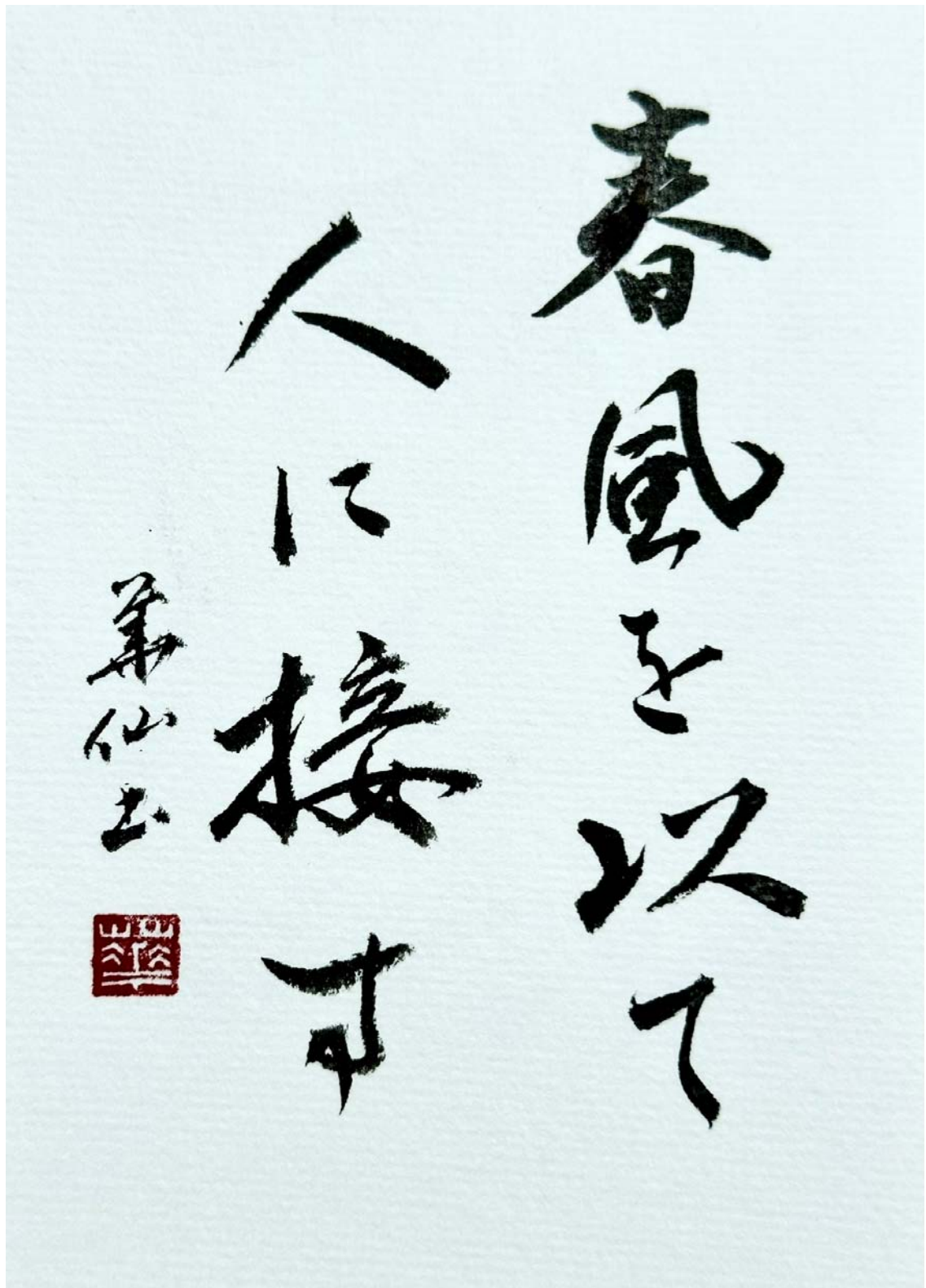




木はその実でわかる /マタイの福音書 12-33  
人や物事の本質や価値は、その結果や行いによって判断できる  
A tree is known by its fruit. /Matthew 12-33

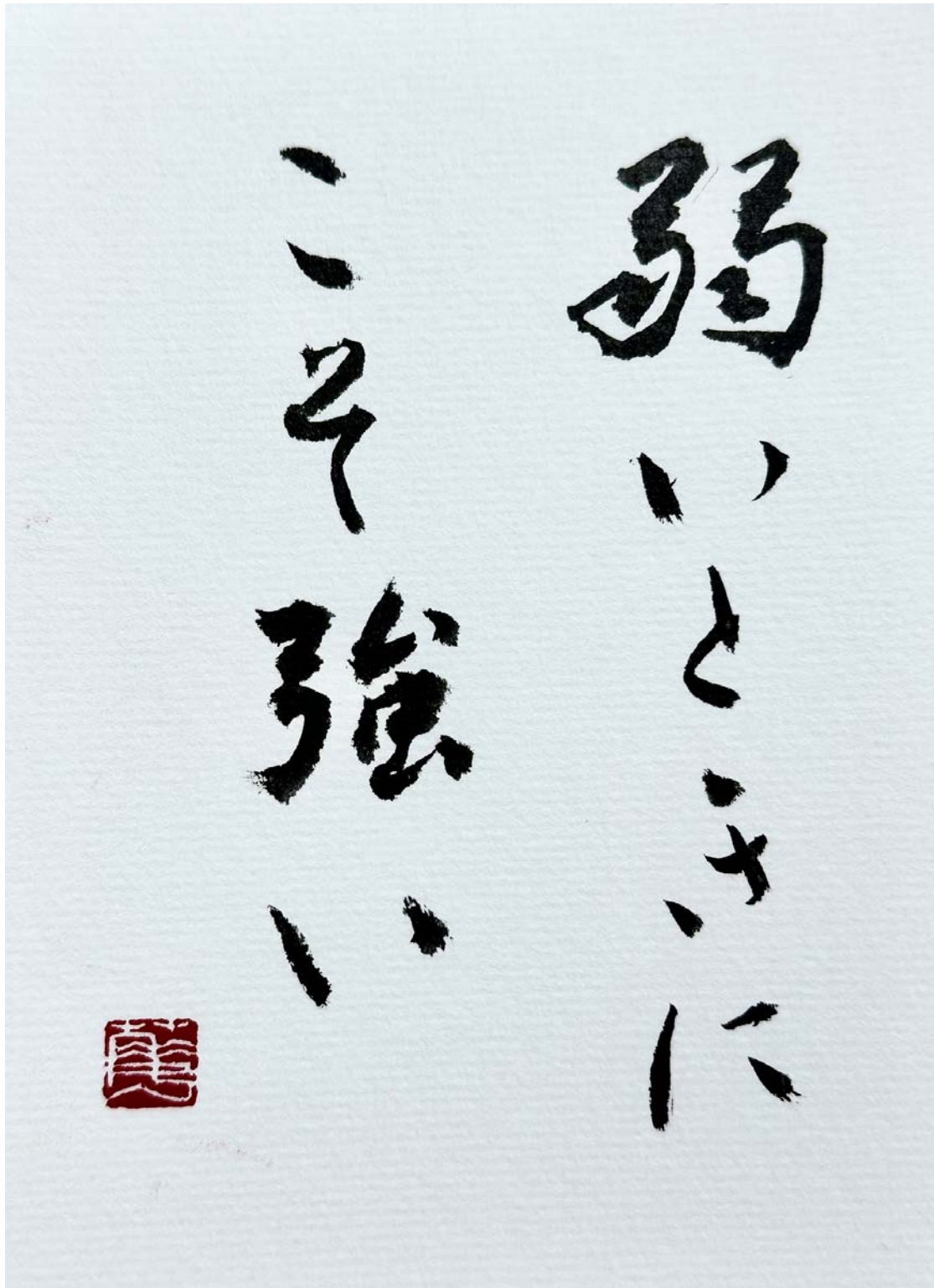


人は生きた年の数では計れない /知恵の書 4-8  
People cannot be measured by the number of years they have lived.  
/Wisdom 4-8



春風を以て人に接す /幕末の儒学者 佐藤一斎の言葉  
春風のような和やかさで人に接する  
Associate with others warmly as a spring breeze. /Issai Sato

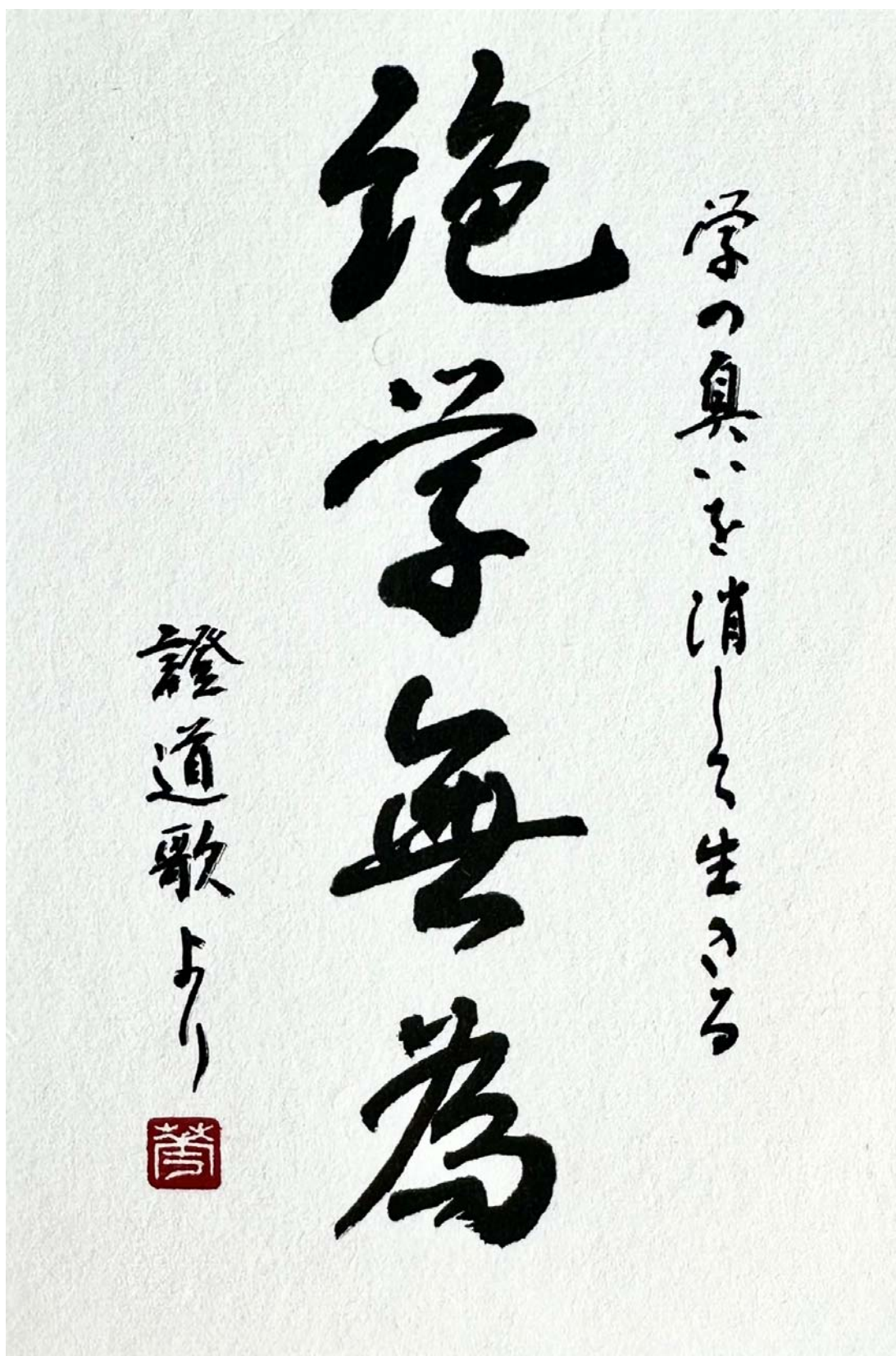




弱いときにこそ強い /コリント人への手紙 第2 12-10  
When I am weak, then I am strong. /2 Corinthians 12-10



# 禅の言葉

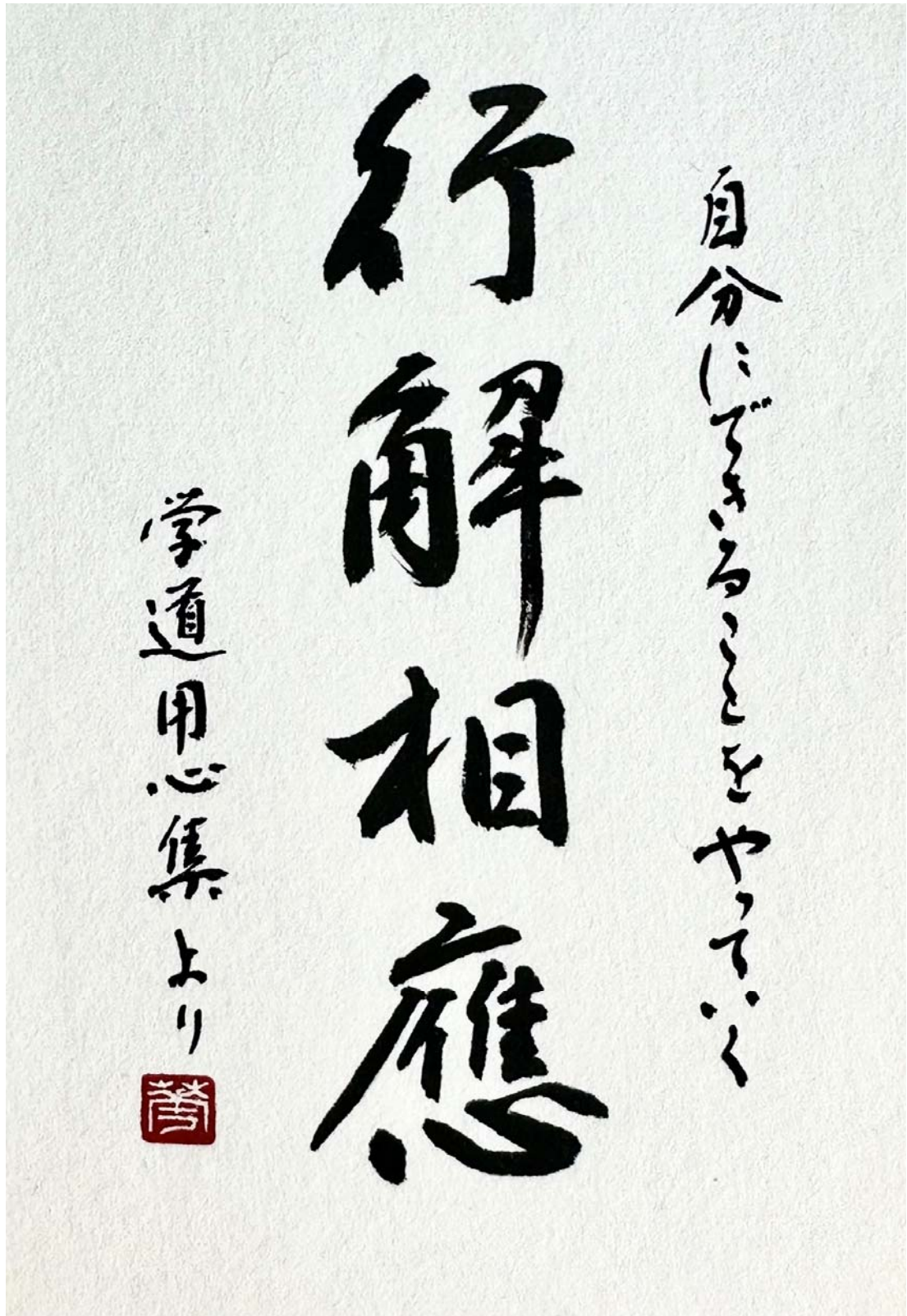


絶学無為（ぜつがくむい） / 證道歌（しょうどうか）

知識や意図を超越して無為自然の境地に至ること

学の臭いを消して生きる

Abandon learning, embrace non-action. / Song of enlightenment

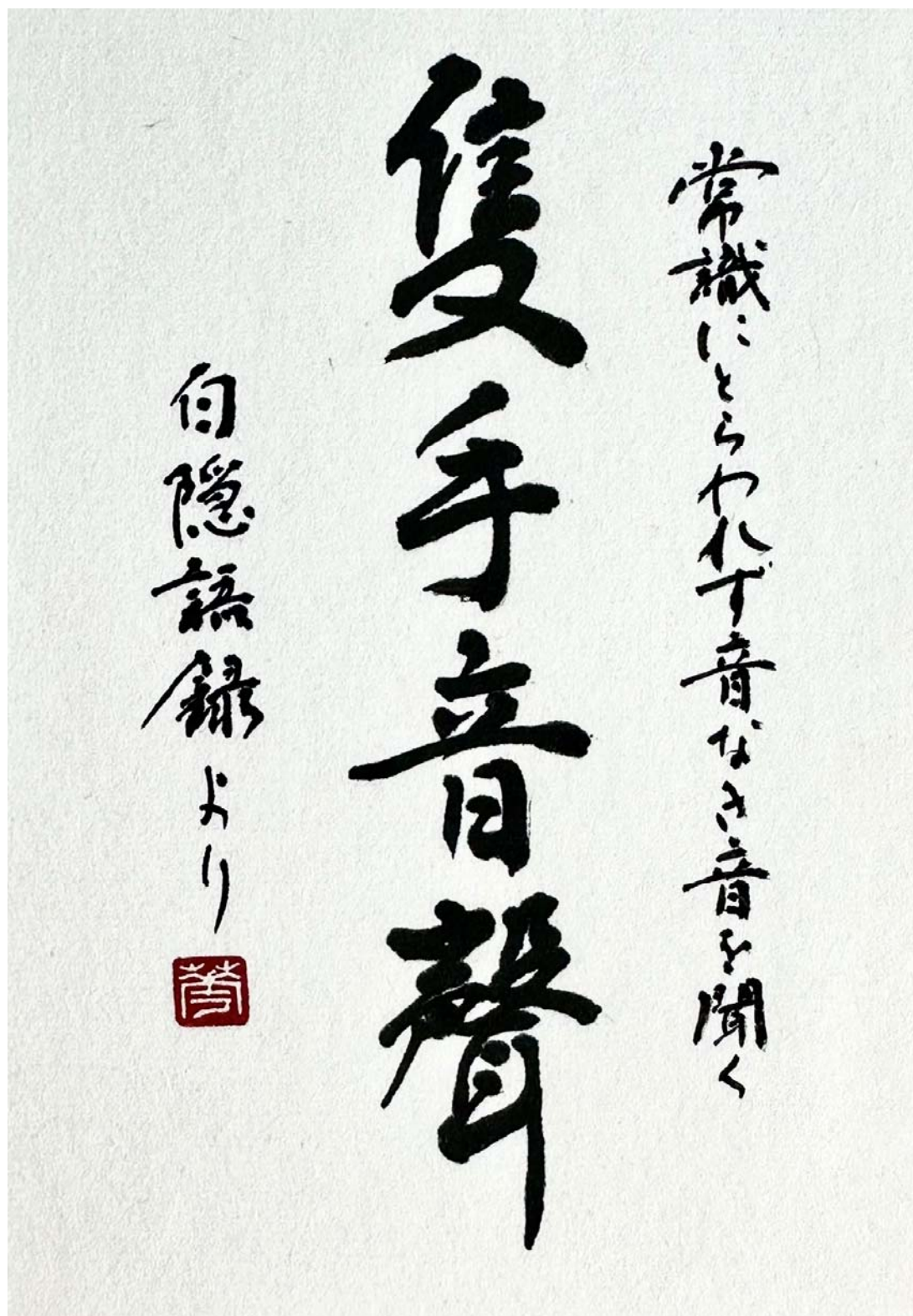


行解相應（ぎょうげそうおう） / 学道用心集（がくどうようじんしゅう）  
実践（行）と理解（解）が一致して調和している状態

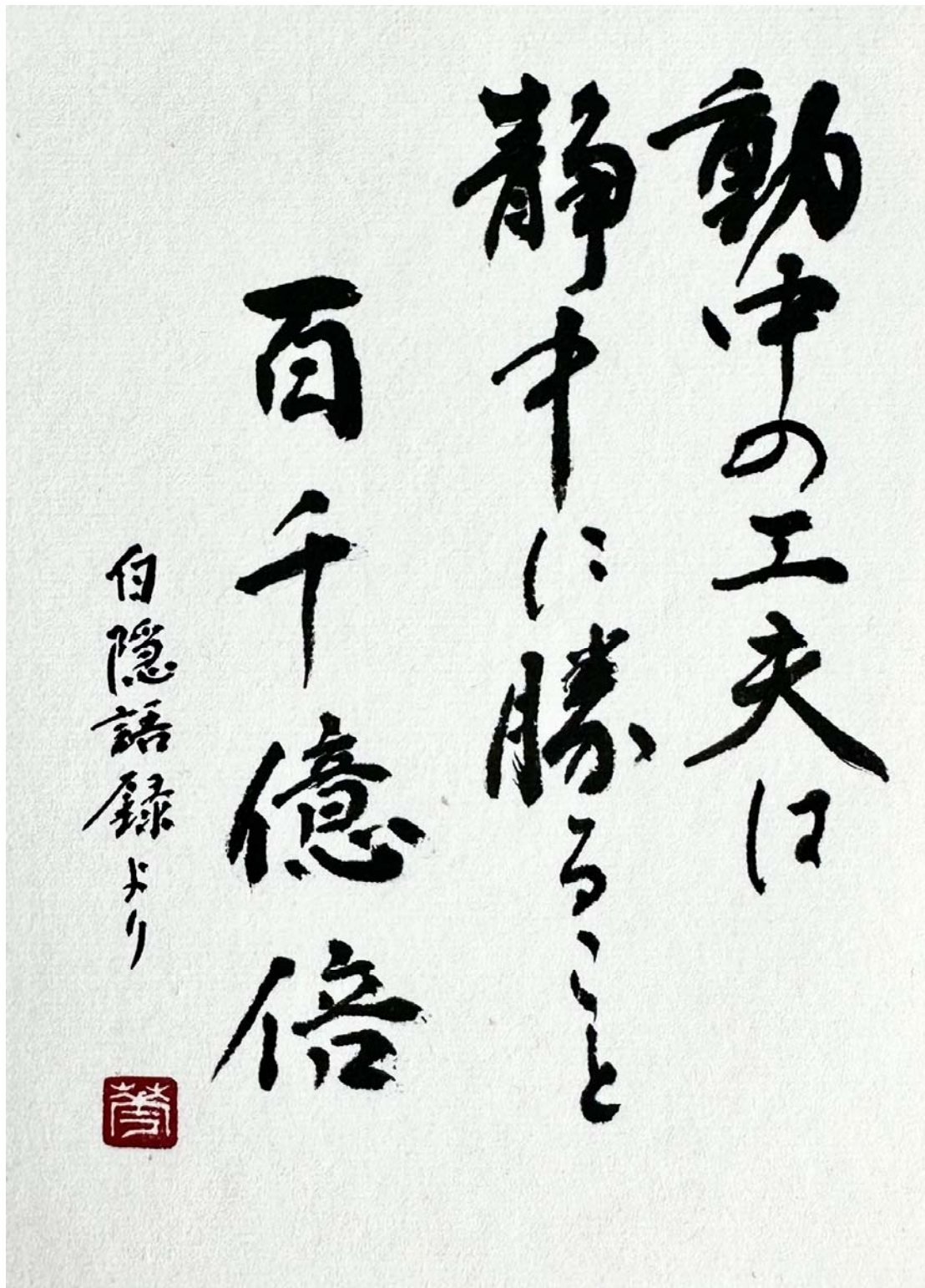
自分にできることをやっていく

Practice and understanding correspond. / Collection of cautions for study



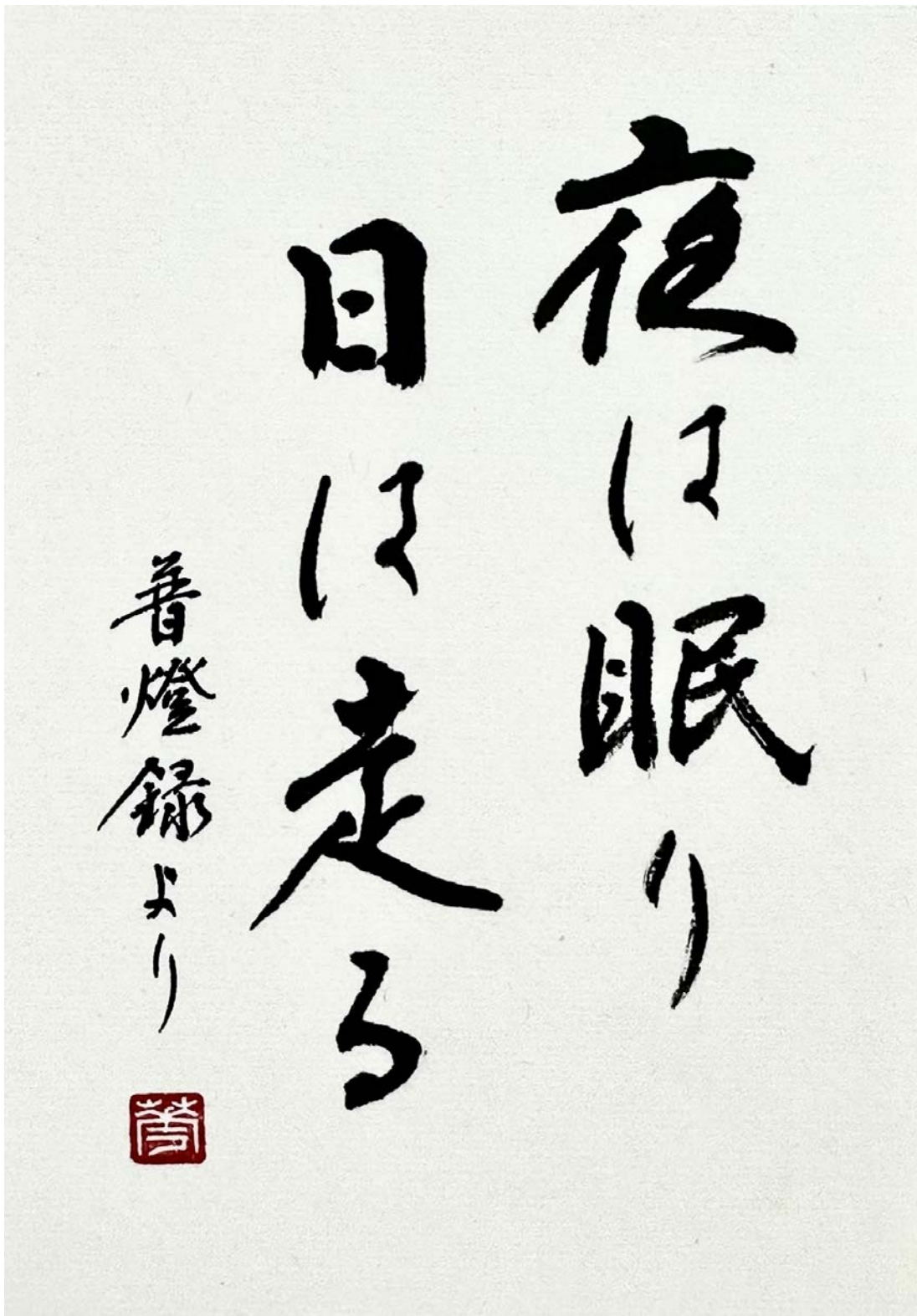


隻手音聲（せきしゅおんじょう） / 白隠語録（はくいんごろく）  
両掌（りょうしょう）相い打って音声あり、隻手に何の音声もある  
常識にとらわれず音なき音を聞く  
The sound of one hand. / Hakuin's Recorded Sayings

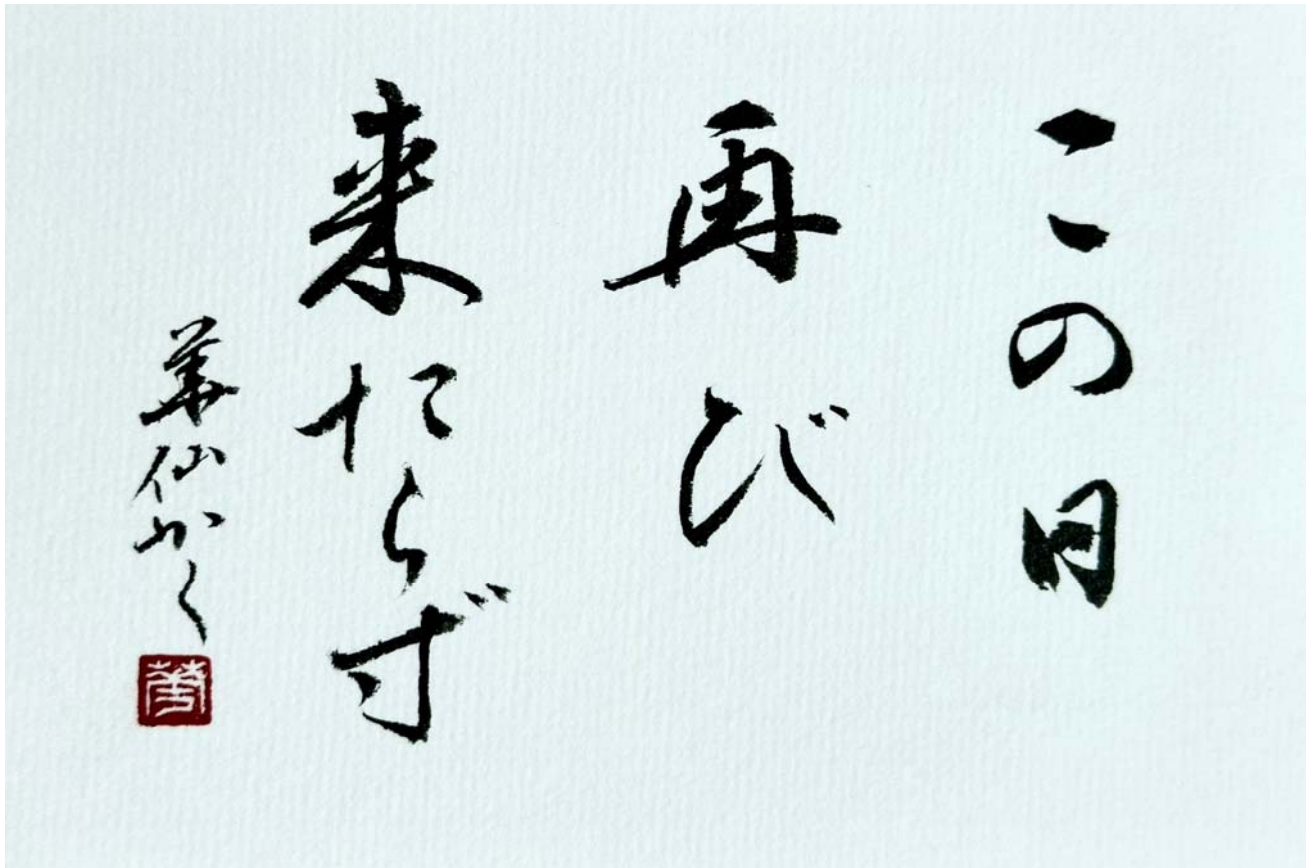


動中の工夫は静中に勝ること百千億倍 / 白隠語録  
動いている中での修行や工夫は静かな中での修行よりも遥かに価値がある  
実践中に得られる知恵や成長は静かな瞑想や理論的な学びよりも遥かに大きい  
Effort in movement surpasses that in stillness by a hundred thousand  
million times. / Hakuin's Recorded Sayings





夜（よ）は眠り日は走る / 普燈錄（ふとうろく）禅宗  
当たり前のことを当たり前  
Sleep at night and run during the day. / The Record of Universal  
Illumination (Futōroku) Title of a Zen Buddhist text



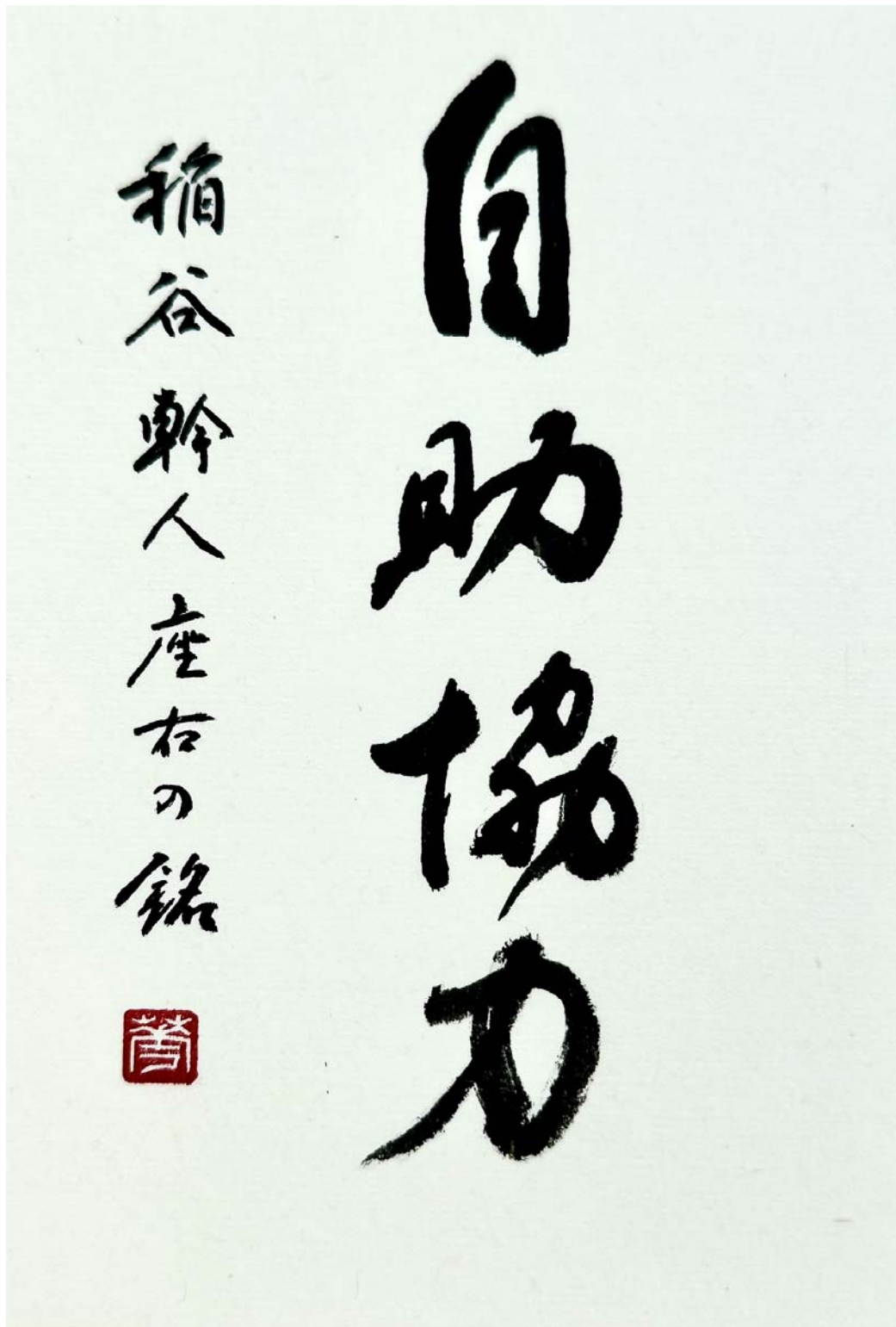
この日再び来たらず /臨済宗の僧 沢庵宗彭（たくあんそうほう）和尚の名言  
今日という日は再びめぐって来ず、この一生も二度はない  
This day will never come again. /Famous quoto of Soho Takuan



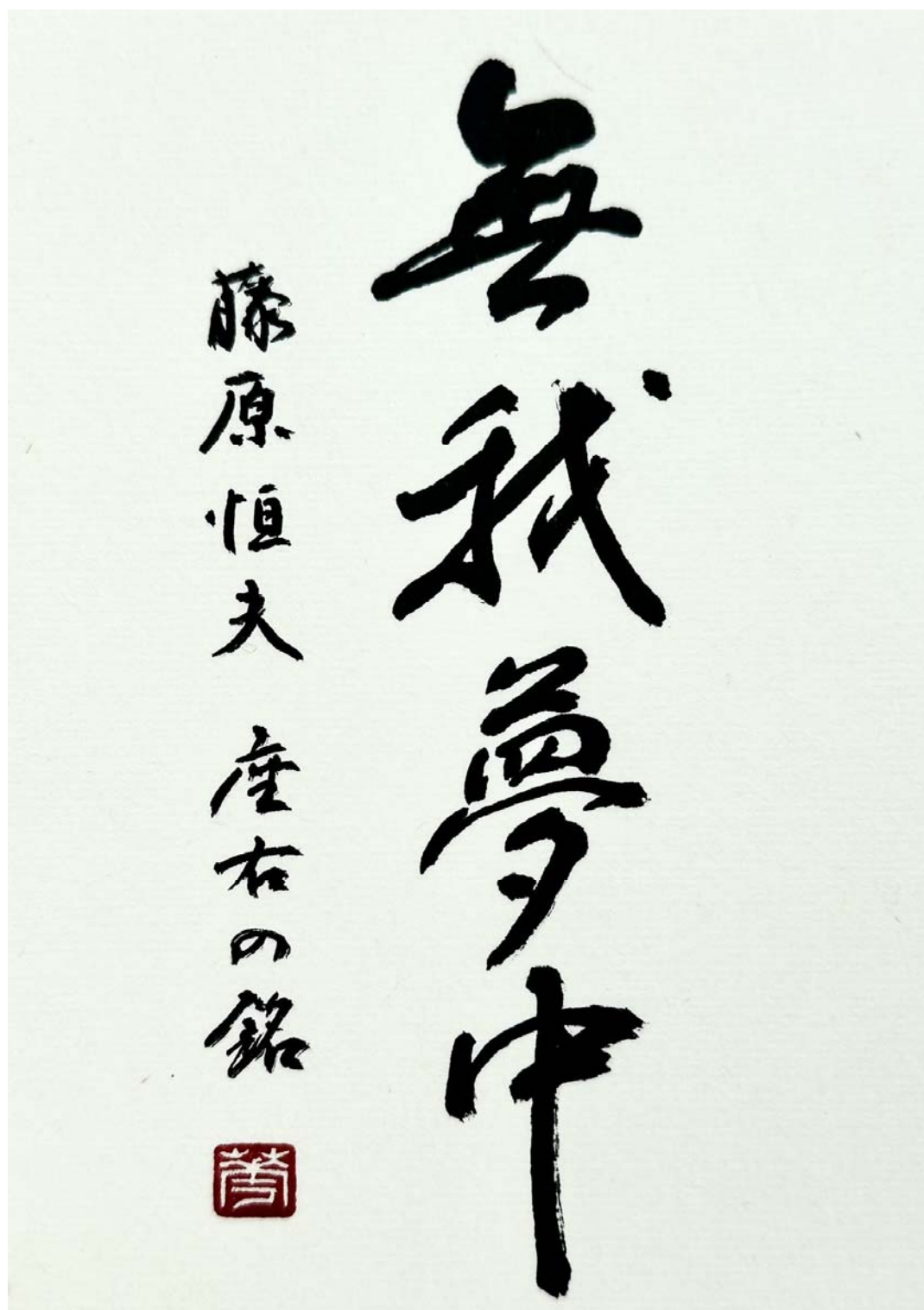
夢 (ゆめ) / 沢庵宗彭和尚の辞世の言葉  
Dream / Last word of Soho Takuan



# 座右の銘



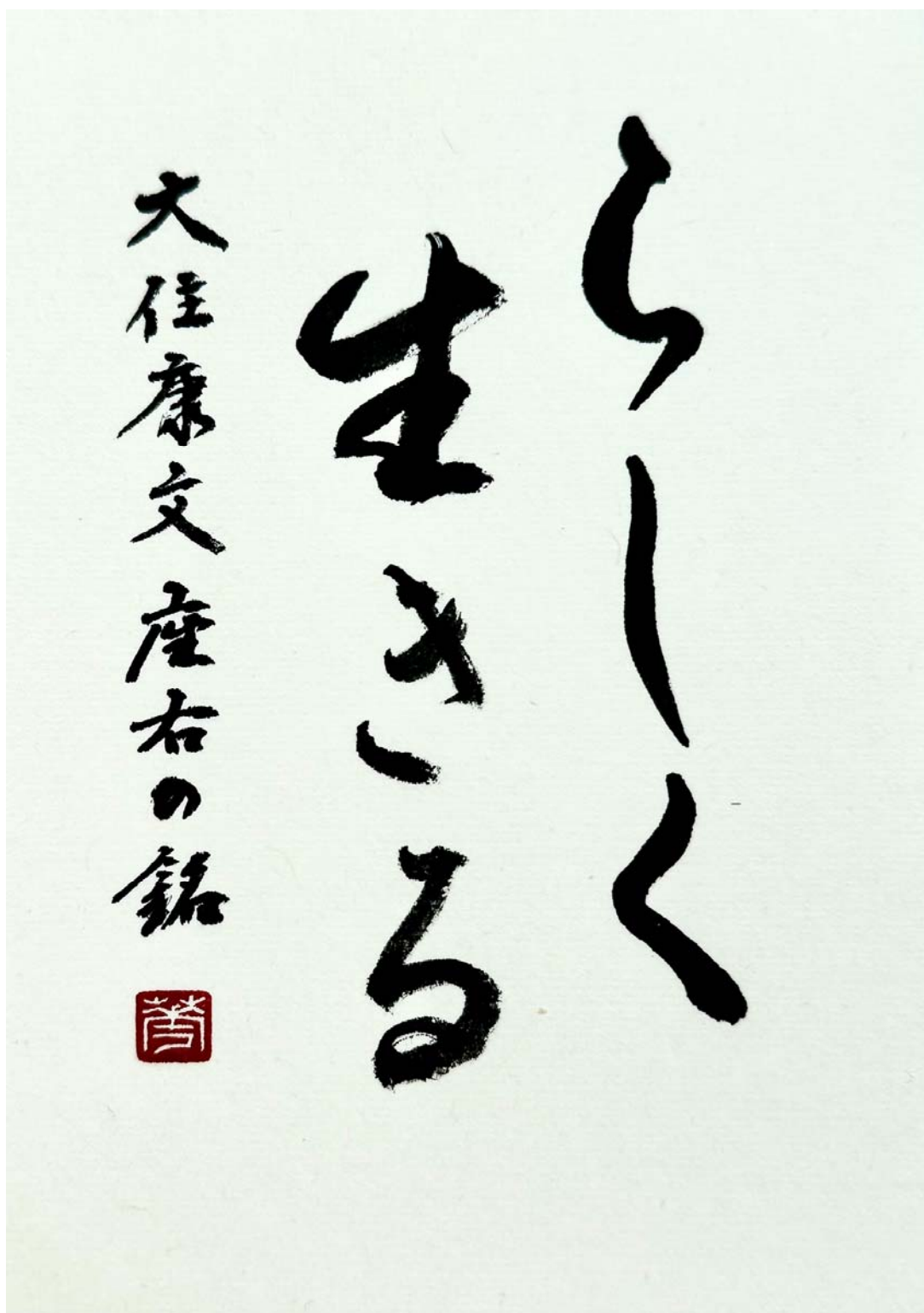
自助協力（じじょきょうりょく）  
自己の力を高めつつ他者と連携し合うことで相互に利益を得ること  
Self-help and mutual aid.



無我夢中（むがむちゅう）  
自分を忘れるほど何かに熱中している状態  
Completely absorbed.

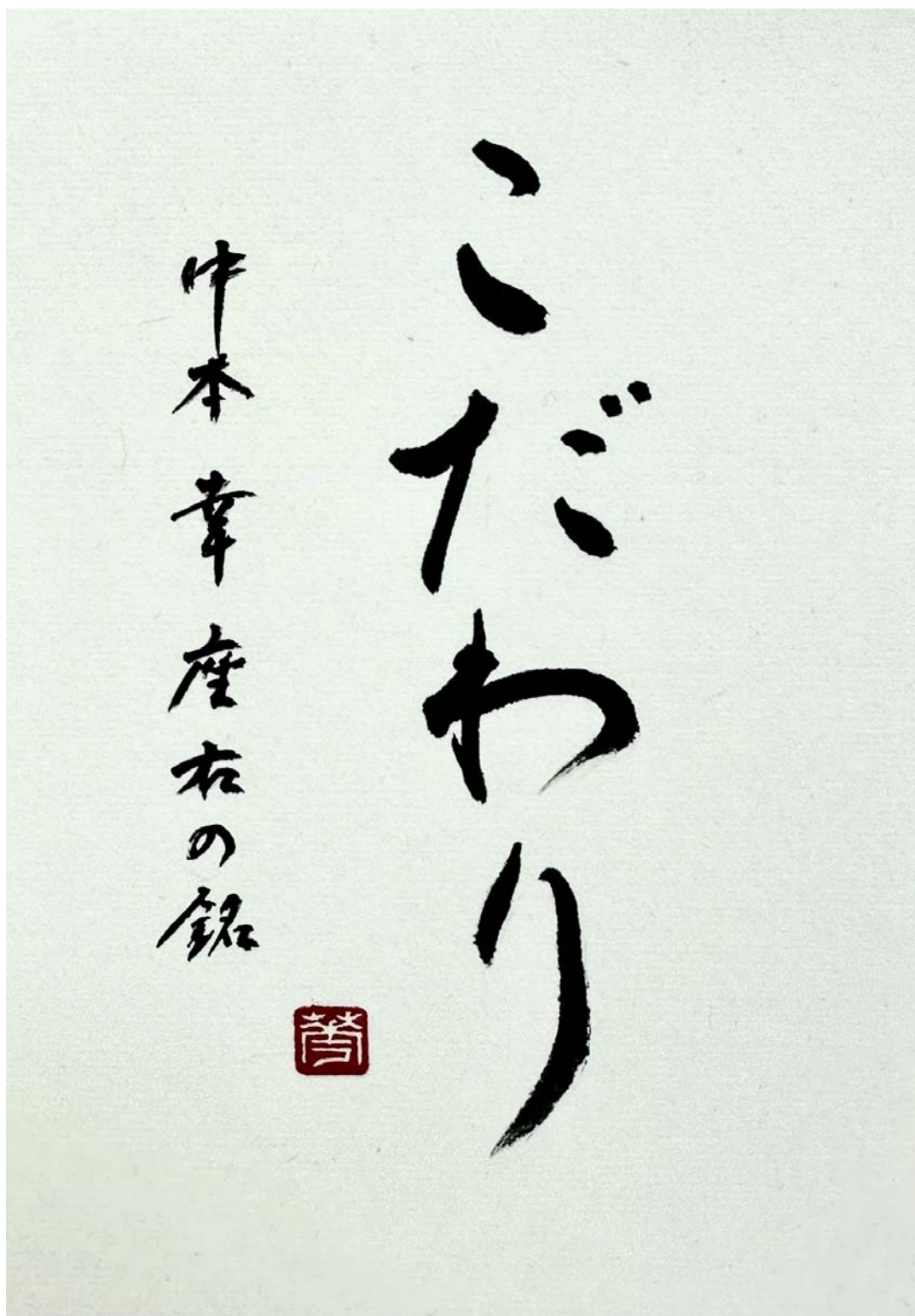


想いは叶う (おもいはかなう)  
強い願いや想いがあれば、それが現実になる  
Dreams come true.

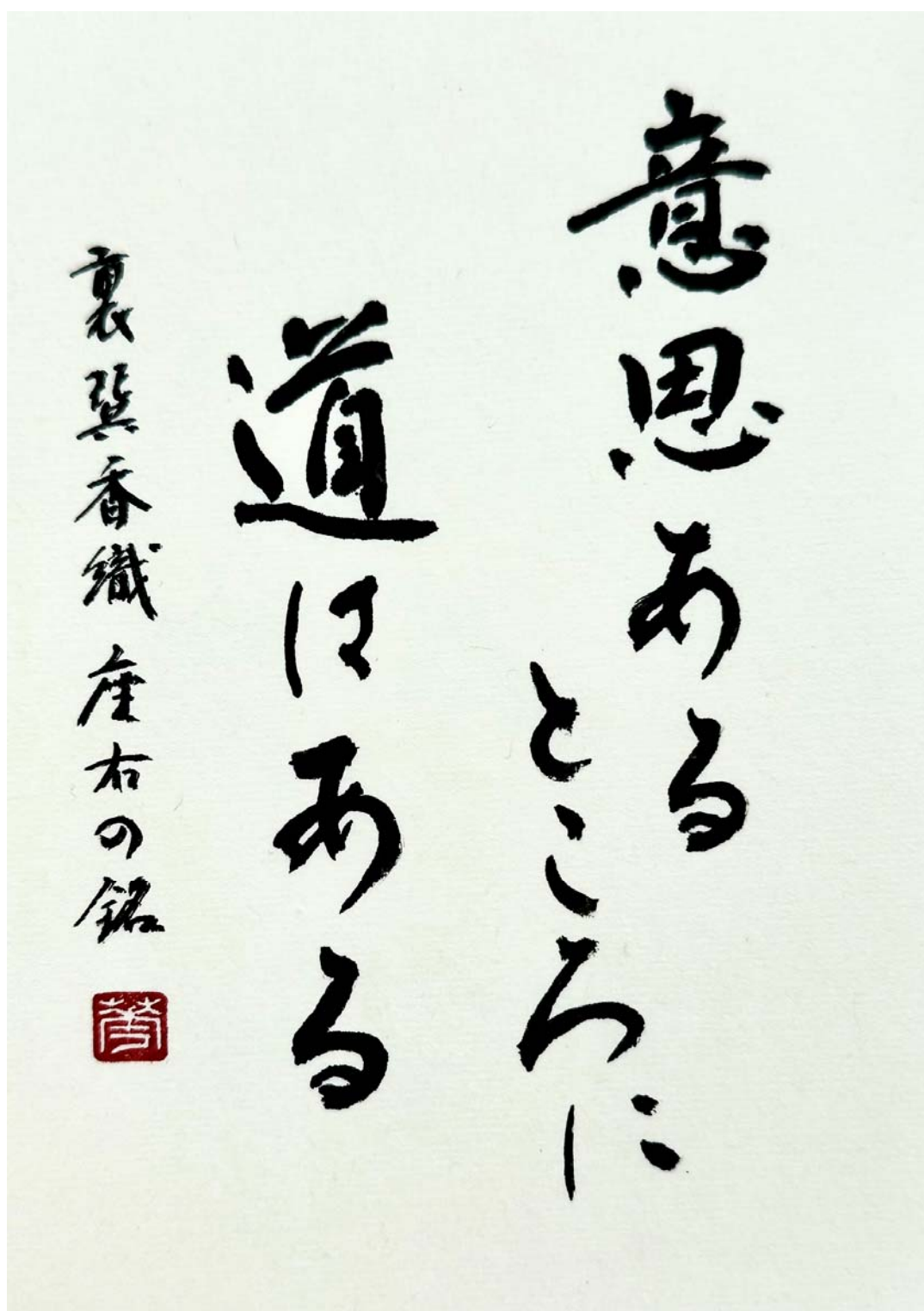


らしく生きる  
自分の価値観や個性を大切に自分らしく生きる  
Live true to oneself.

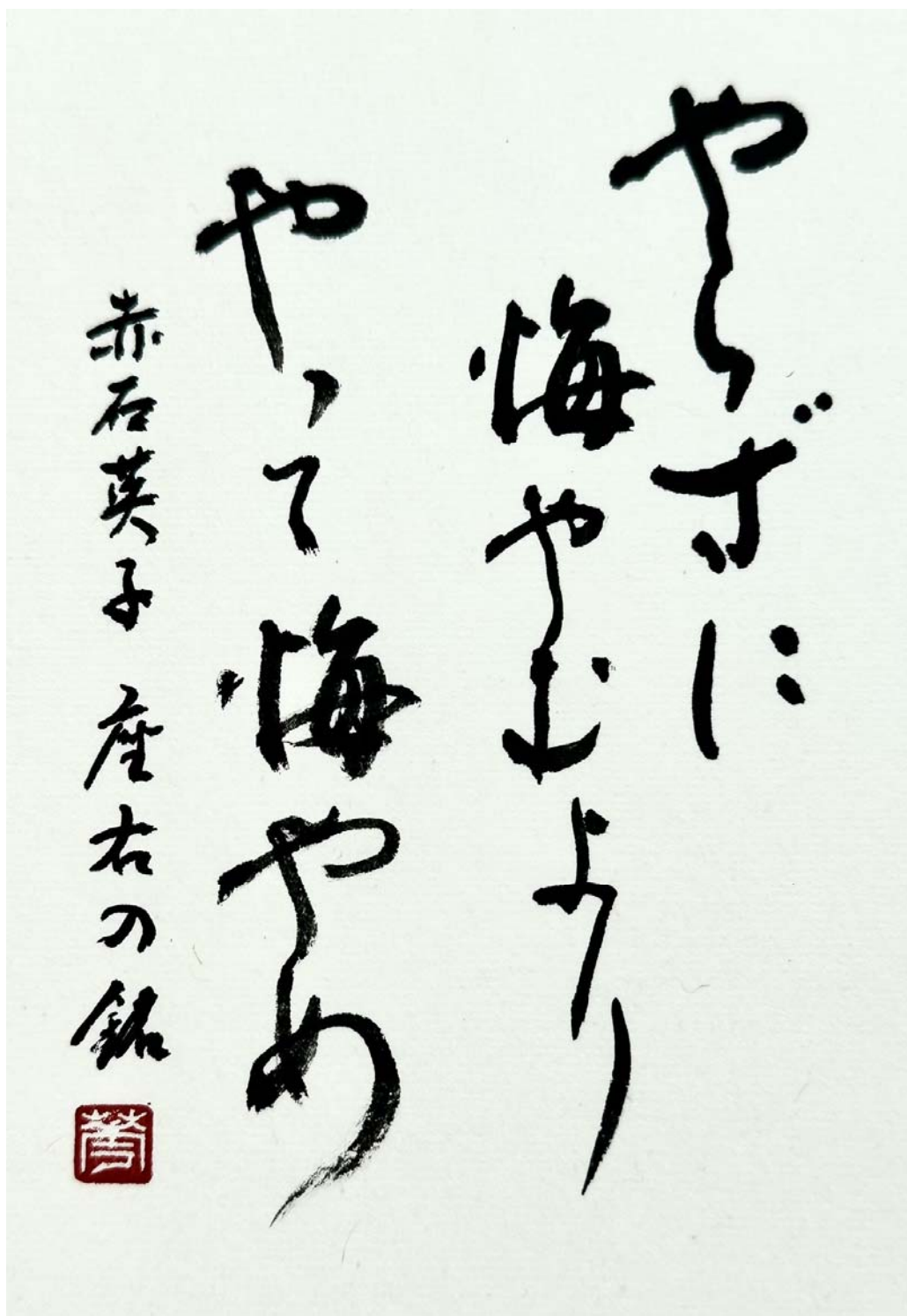




こだわり  
Commitment



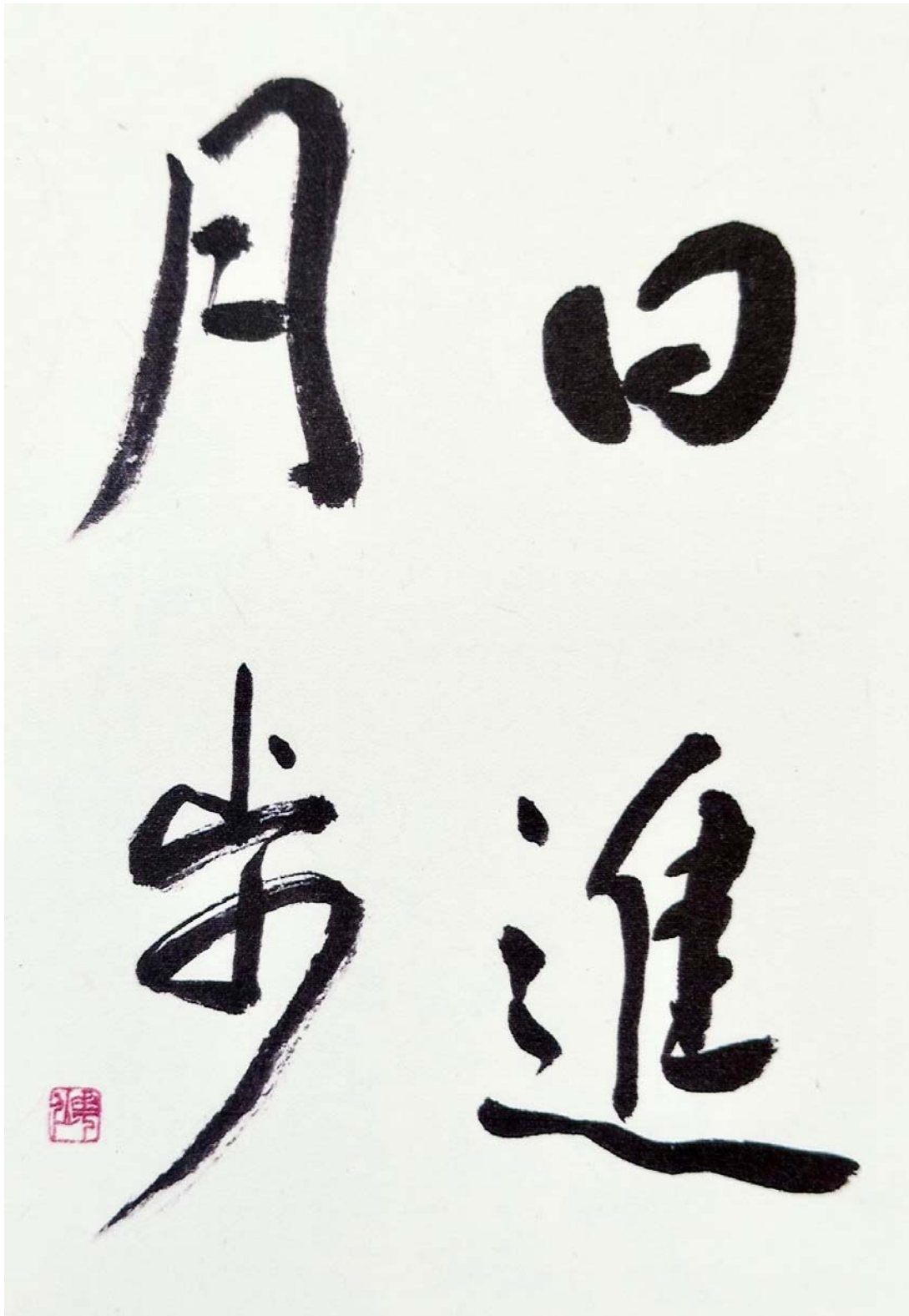
意思あるところに道はある  
Where there is a will, there is a way.



やらずに悔やむよりやって悔やめ  
何かをやらずに後悔するくらいなら、やってから後悔した方がいい  
It's better to regret doing something than to regret not  
doing it.



# 親しみの 言葉



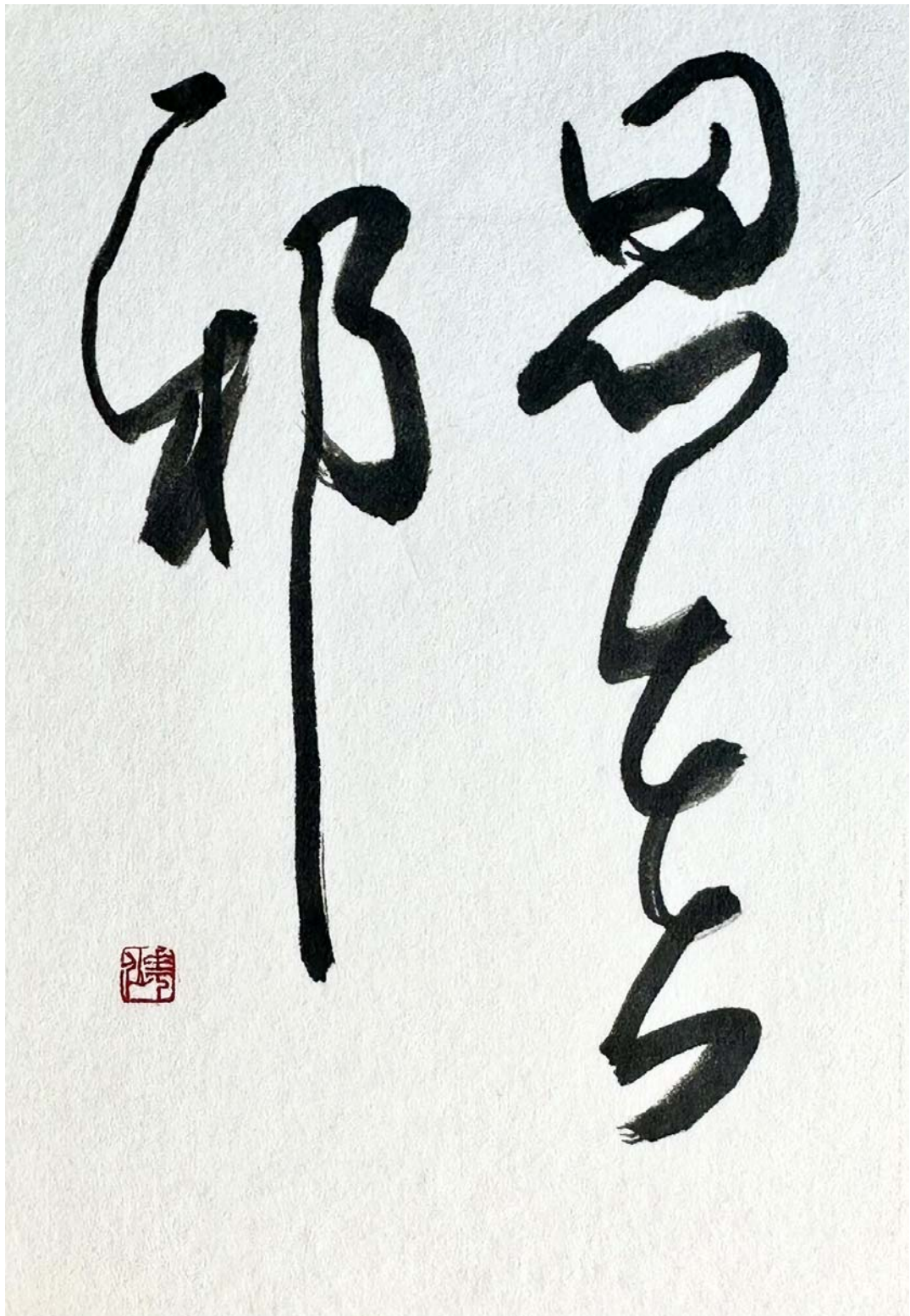
日進月歩（にっしんげっぽ）  
絶え間なく日々進歩すること  
Steady progress day by day.



花鳥装春（かちょうはるをよそおう）  
花咲き鳥啼いて春を美しく飾り立てている  
Decorating Spring with Flowers and Birds.

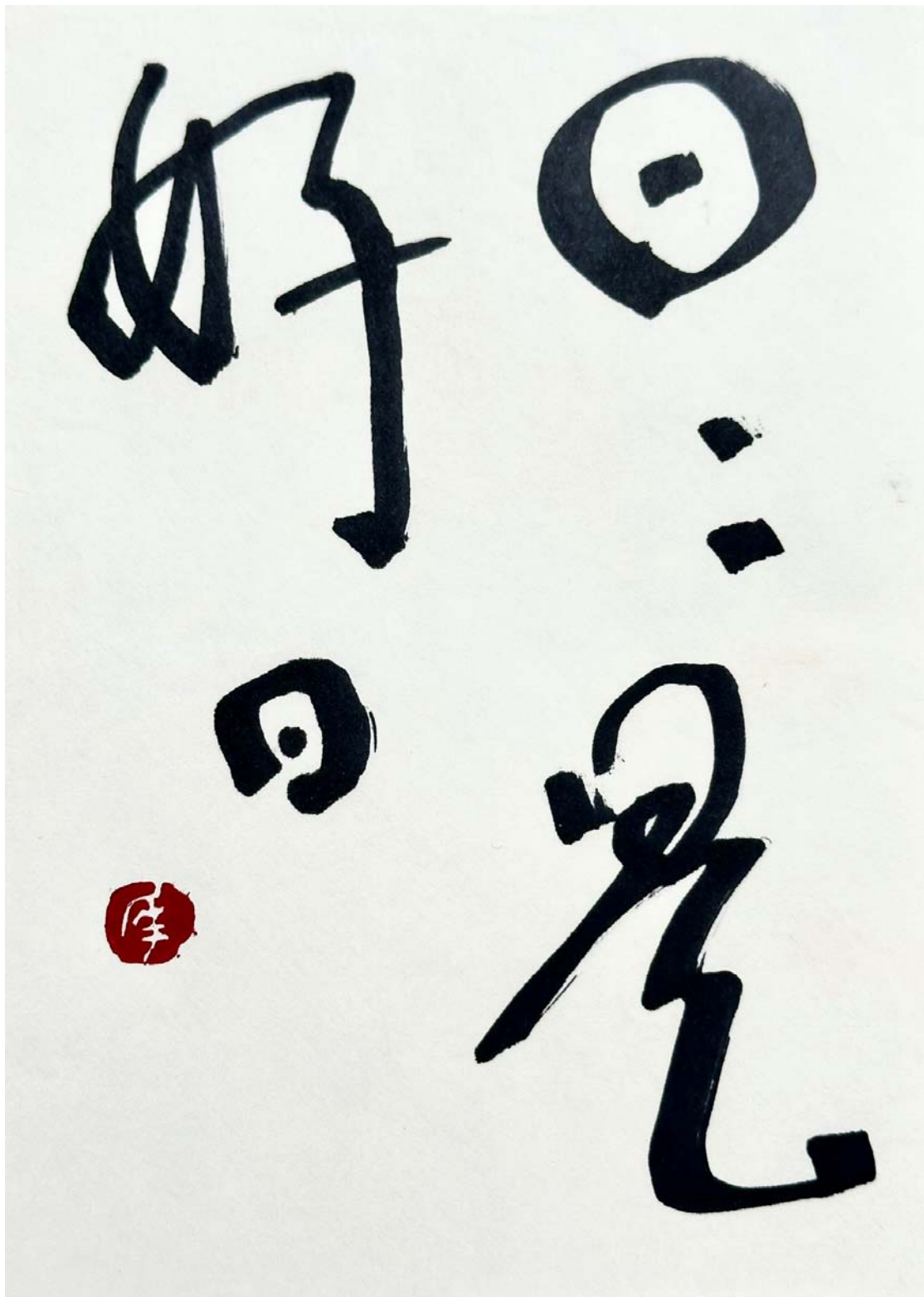


日々新 （ひびあらたなり）  
日に日に新しくなっている、また、毎日毎日進歩してやまない  
Day by day, things are renewed.

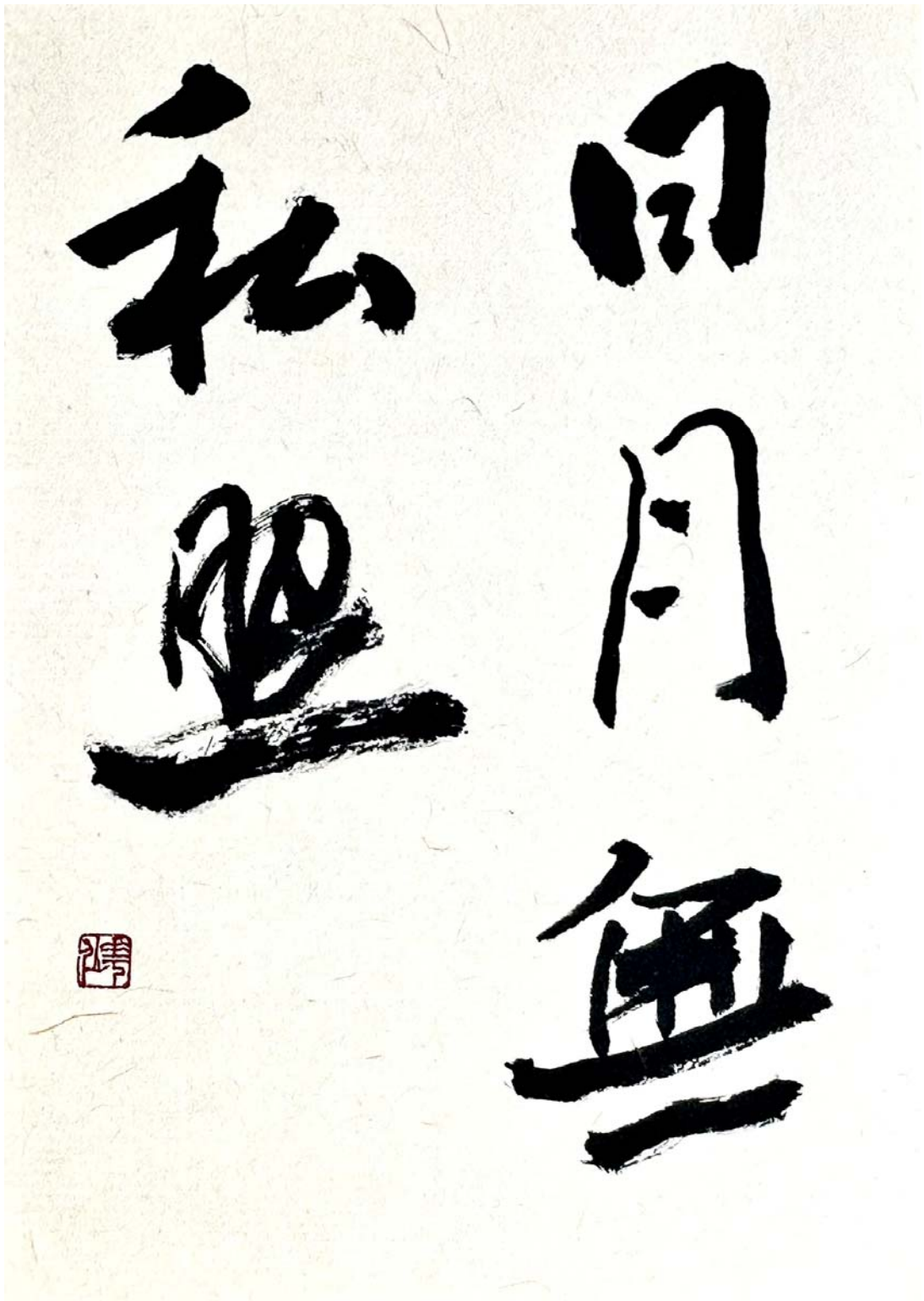


思無邪（おもいよこしまなし） / 論語  
心に思うことに少しも曲がった邪悪なところがない  
フェルトペンで書く  
Thoughts without deceit. / The Analects

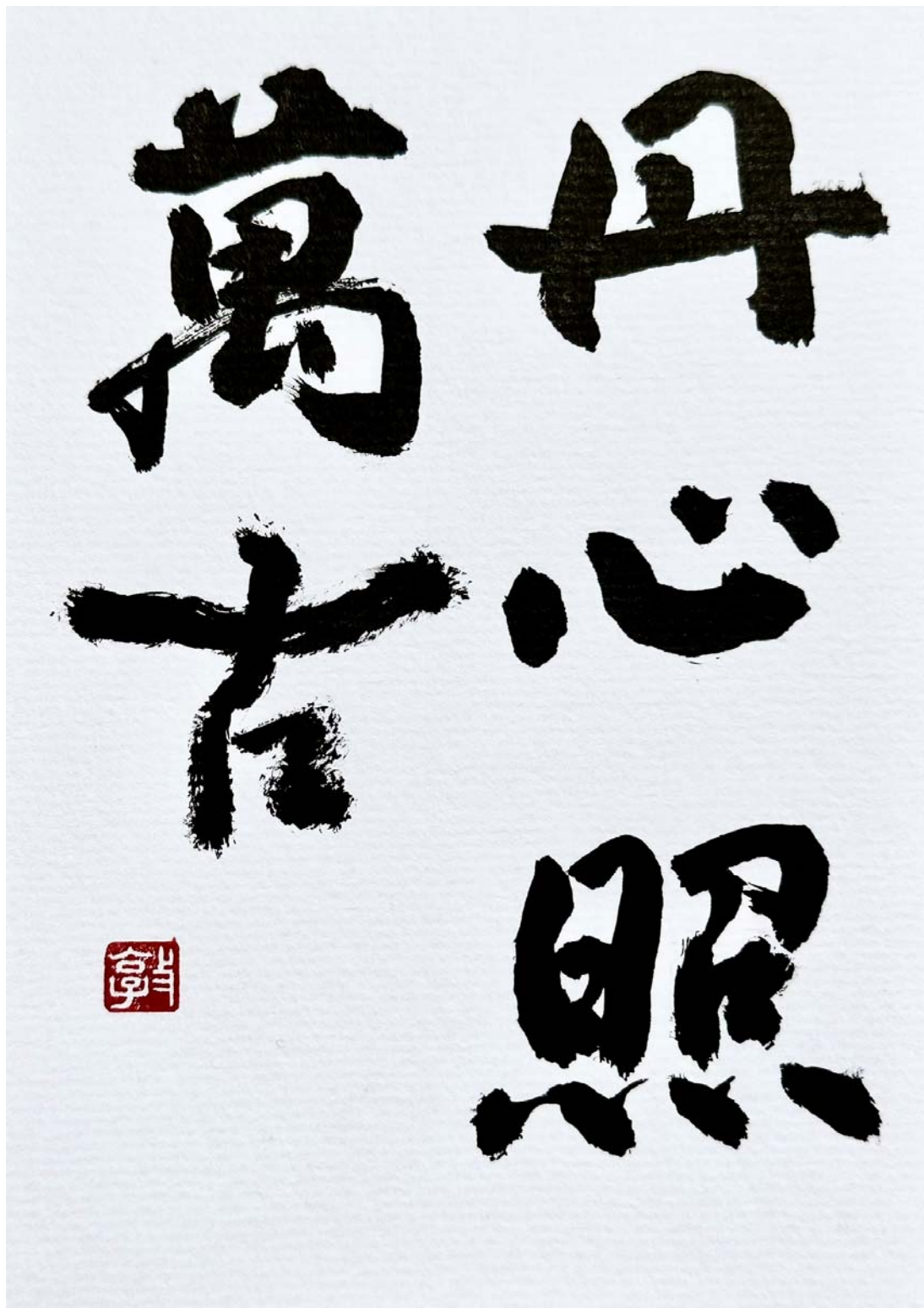




日々是好日（にちにちこれこうじつ） / 碧巖録（へきがんろく）（唐）  
毎日毎日が無事で良い日であるということ  
フェルトペンで書く  
Every day is a good day. / The Blue Cliff Record



日月無私照（じつげつにししょうなし） /礼記（らいき）  
太陽と月は公平にすべてのものを照らし、えこひいきすることがない  
The sun and moon shine impartially. /The Book of Rites

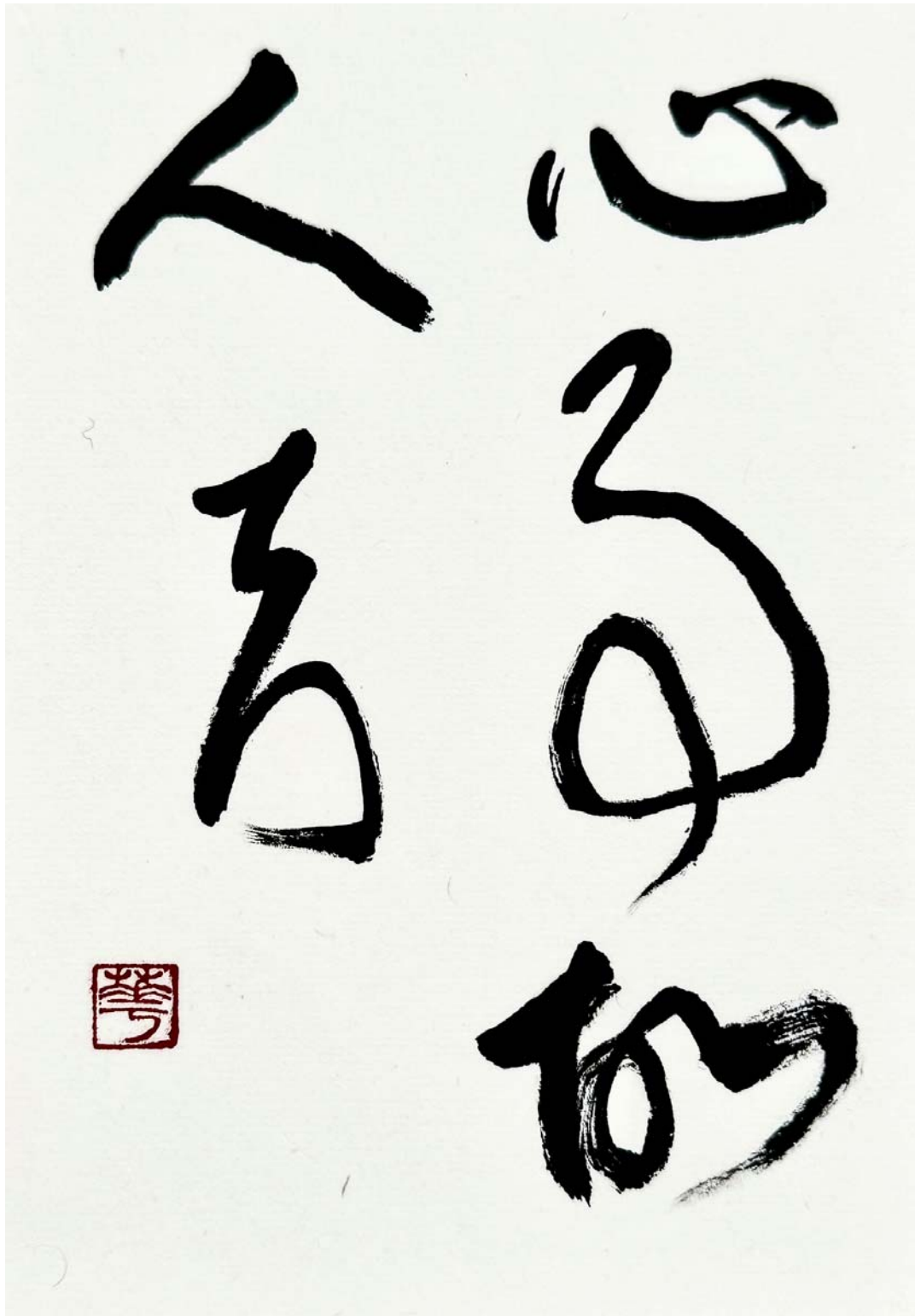


丹心照萬古 （たんしんばんこをてらす） /楊繼盛（明）

忠義の真心はいつまでも光り輝く

A sincere heart shines throughout eternity. /Yang Ji-sheng





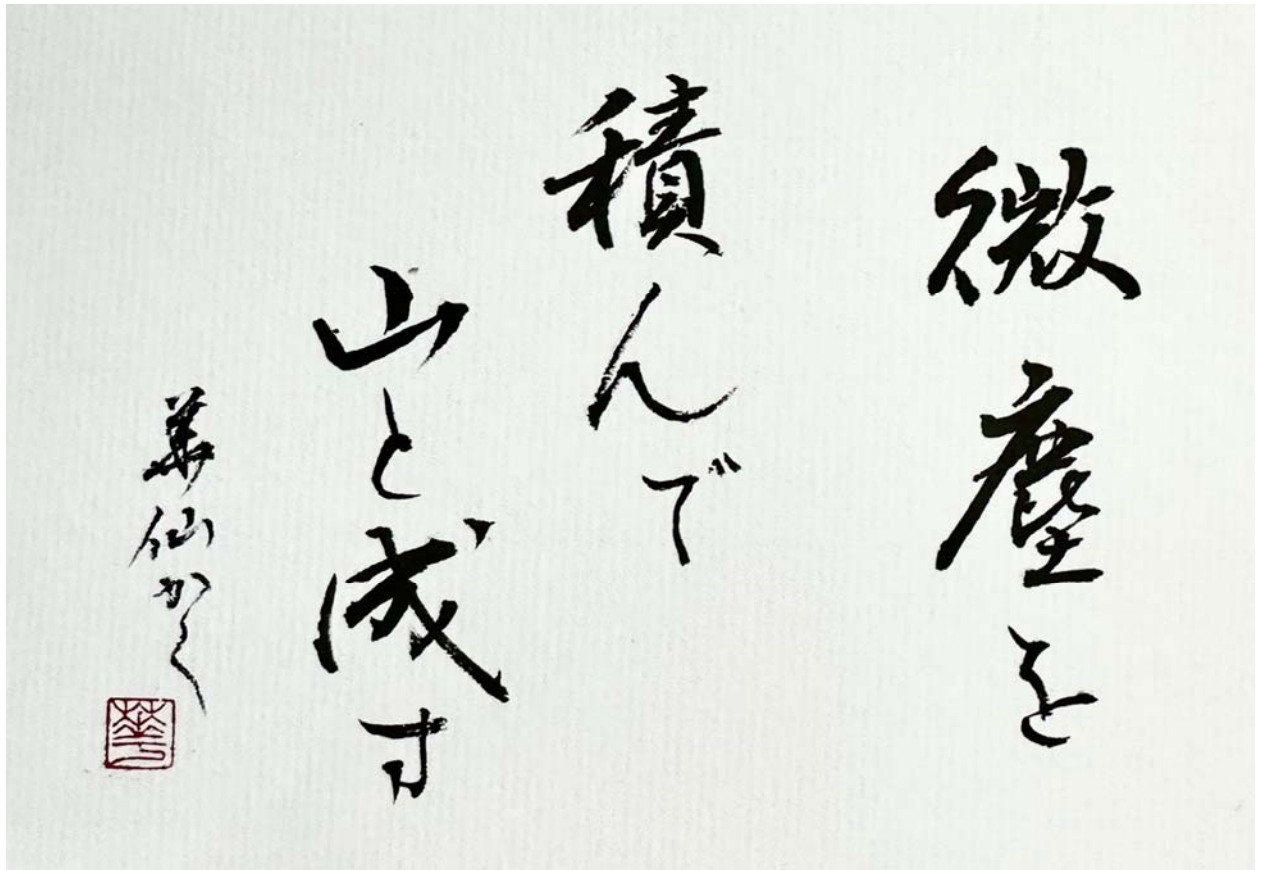
心事故人知 （しんじこじんしる） /戴叔倫（唐）  
古い友人だけが心のうちを知ってくれる  
What is in one's heart is not known to others. /Dai Shulun



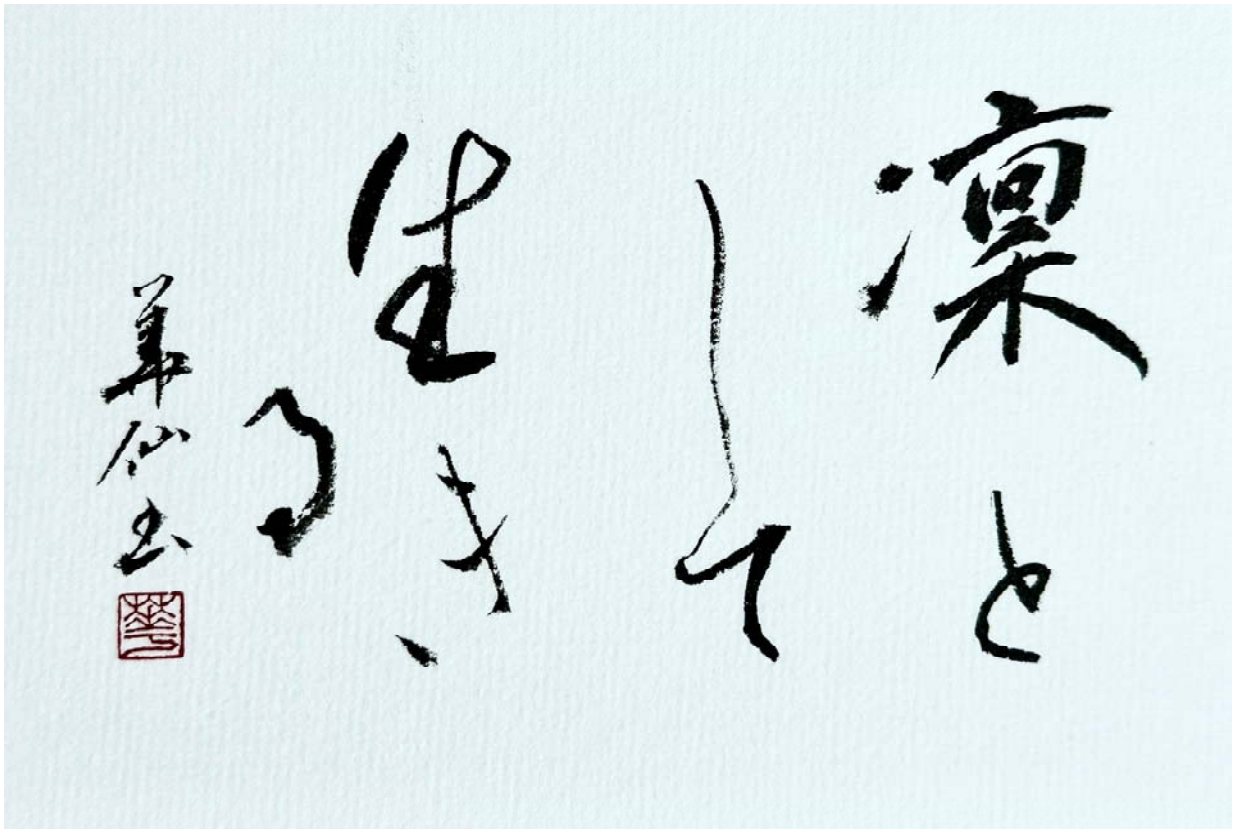
端氣集門（ずいきしゅうもん）

めでたいことが起こる兆しの気がすでにあなたの玄関先に集まっている

Good luck is already at the entrance.



微塵を積んで山と成す（みじんをつんでやまとなす） / 智度論（仏教）  
どんなに小さなものでも、積み重ねることによって大きなものになる  
Gathering dust to form a mountain. / Wisdom Perfection Treatise



凛として生きる （りんとしていきる）  
気高く堂々とした態度で生きる  
Live a dignified life.

# 彩文字





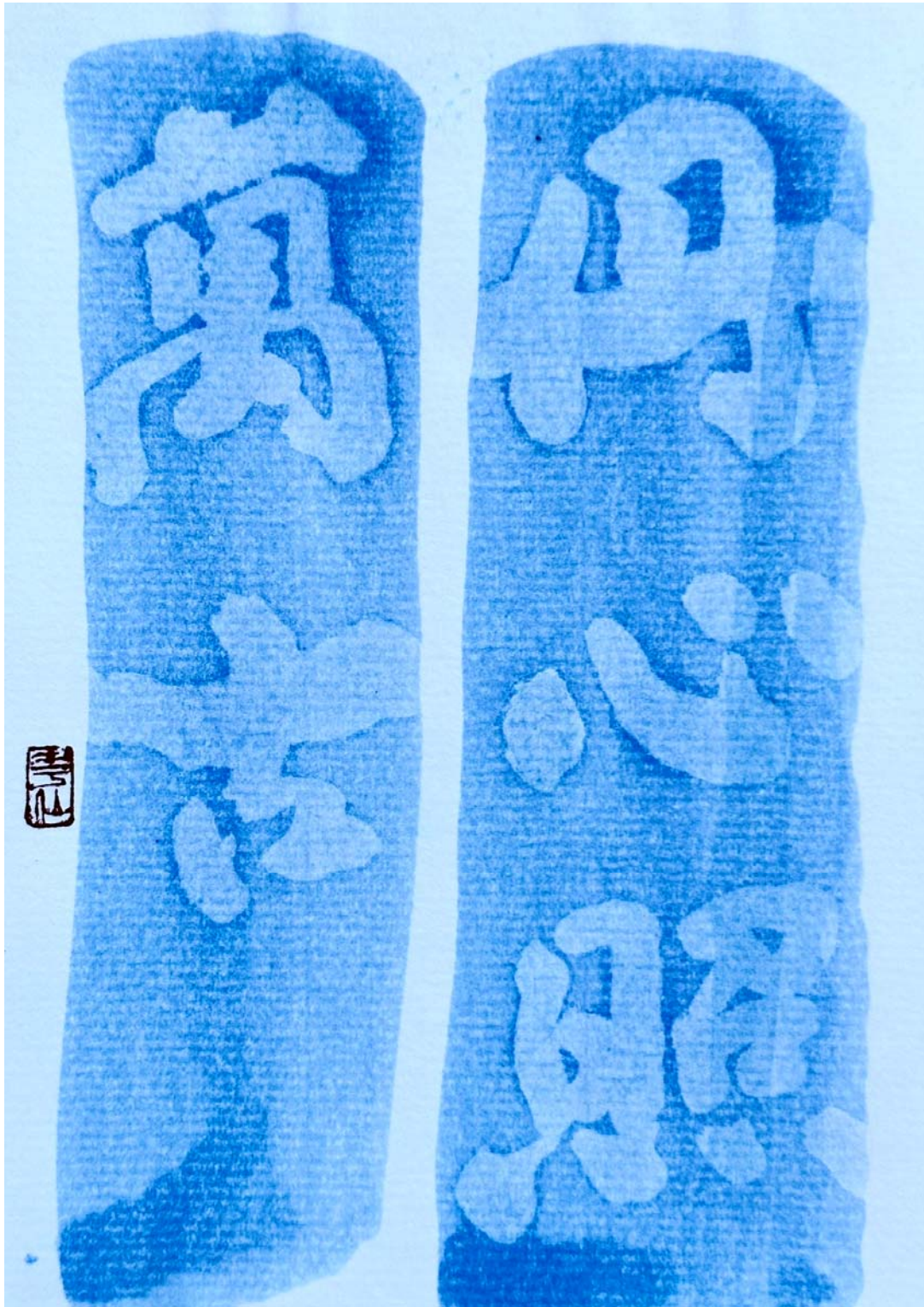
愛  
牛乳と水彩絵の具で書く  
Love





華  
牛乳と水彩絵の具で書く  
Flower



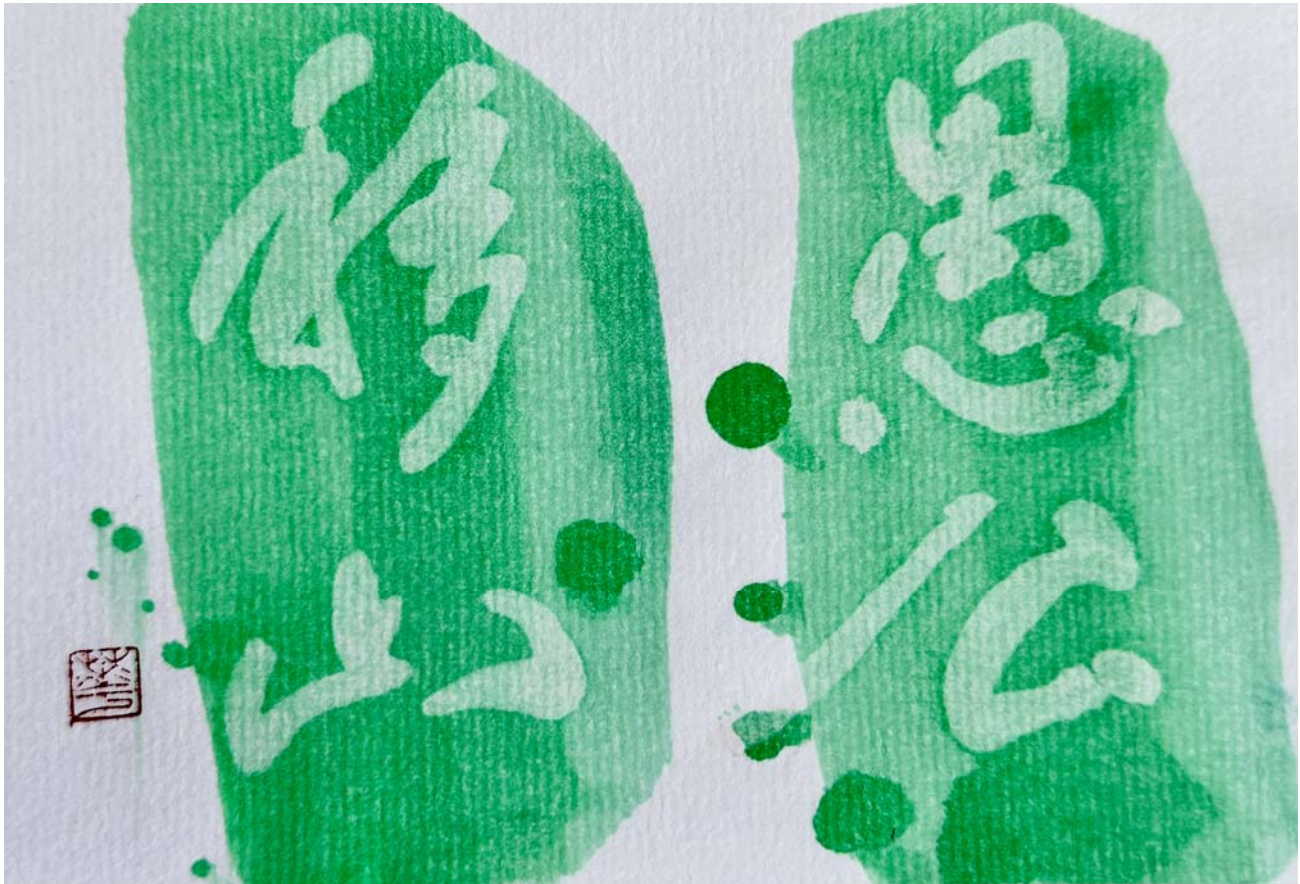


丹心照萬古 （たんしんばんこをてらす）  
純粹で誠実な心は時代を超えて永遠に輝く  
牛乳と水彩絵の具で書く  
A sincere heart shines throughout eternity.





日進月歩（にっしんげっぽ）  
絶え間なく日々進歩すること  
牛乳と水彩絵の具で書く  
Steady progress day by day.



愚公移山（ぐこういざん）  
何事も根気よく努力をすれば最後には成功することのたとえ  
牛乳と水彩絵の具で書く  
The foolish old man who moved the mountains.





戌（いぬ）  
牛乳と水彩絵の具で書く  
Dog /eleventh sign of Chinese zodiac



祈  
顔彩で書く  
Pray

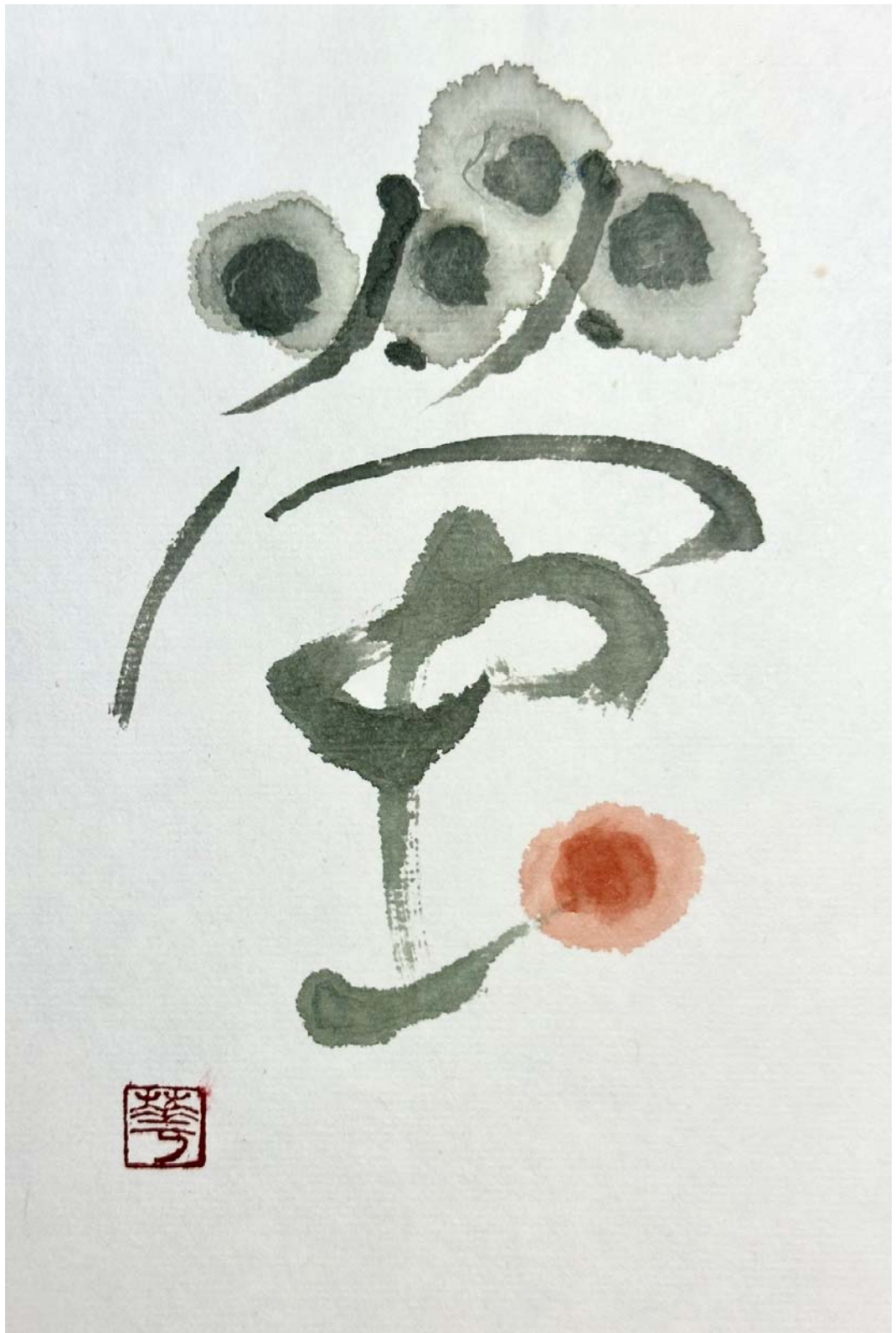


楽  
顔彩で書く  
Fun





うめ  
顔彩で書く  
Plum blossom



螢（ほたる）  
顔彩で書く  
Firefly





柿  
顔彩で書く  
persimmon



紅葉  
顔彩で書く  
Autumn leaves



桜  
顔彩で書く  
Cherry blossom



涼  
顔彩で書く  
Cool



ゆず  
顔彩で書く  
Yuzu





楽  
顔彩で書く  
Fun



空  
顔彩で書く  
Sky

# 墨文字

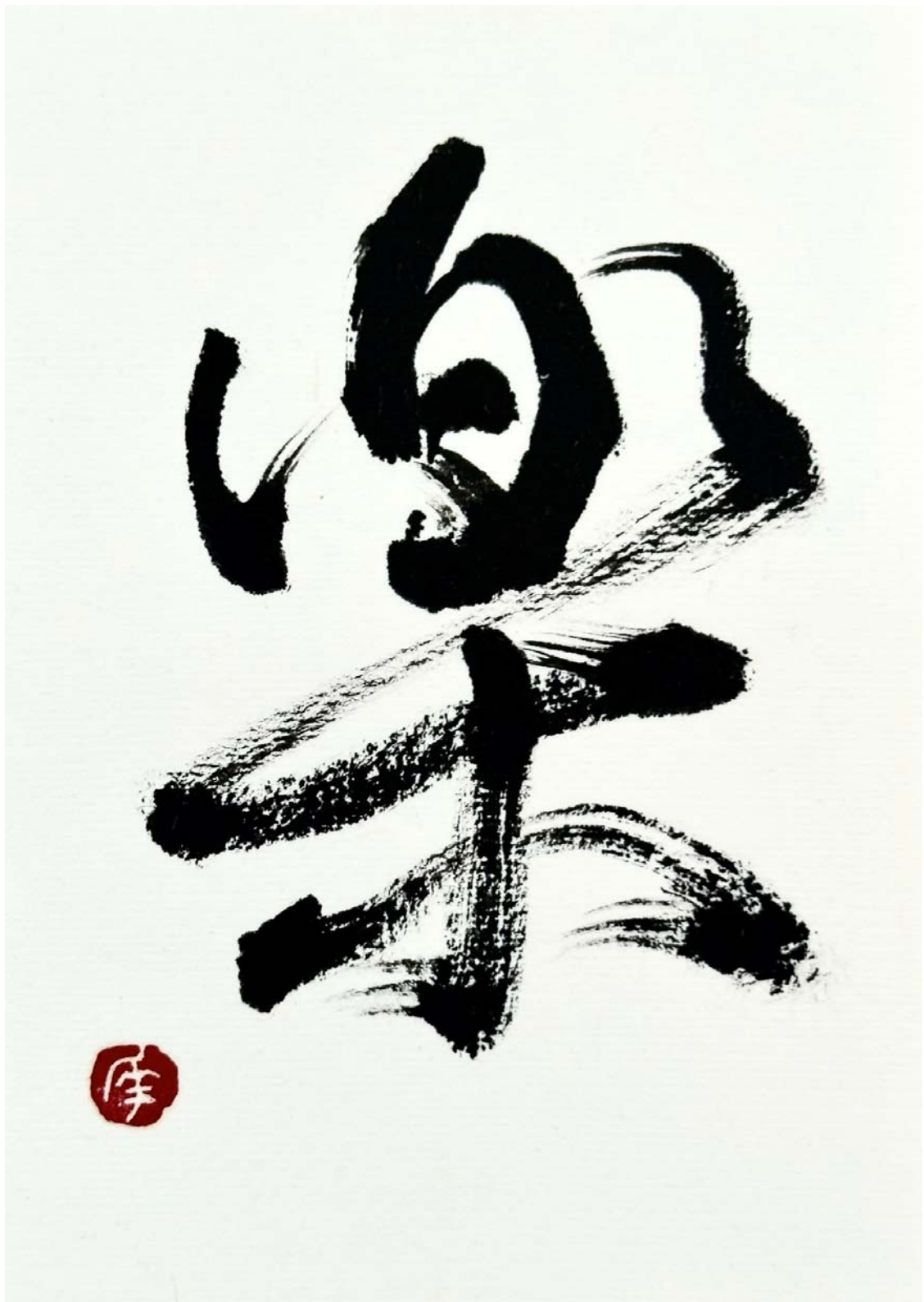


菜  
Greens



芽  
Sprout

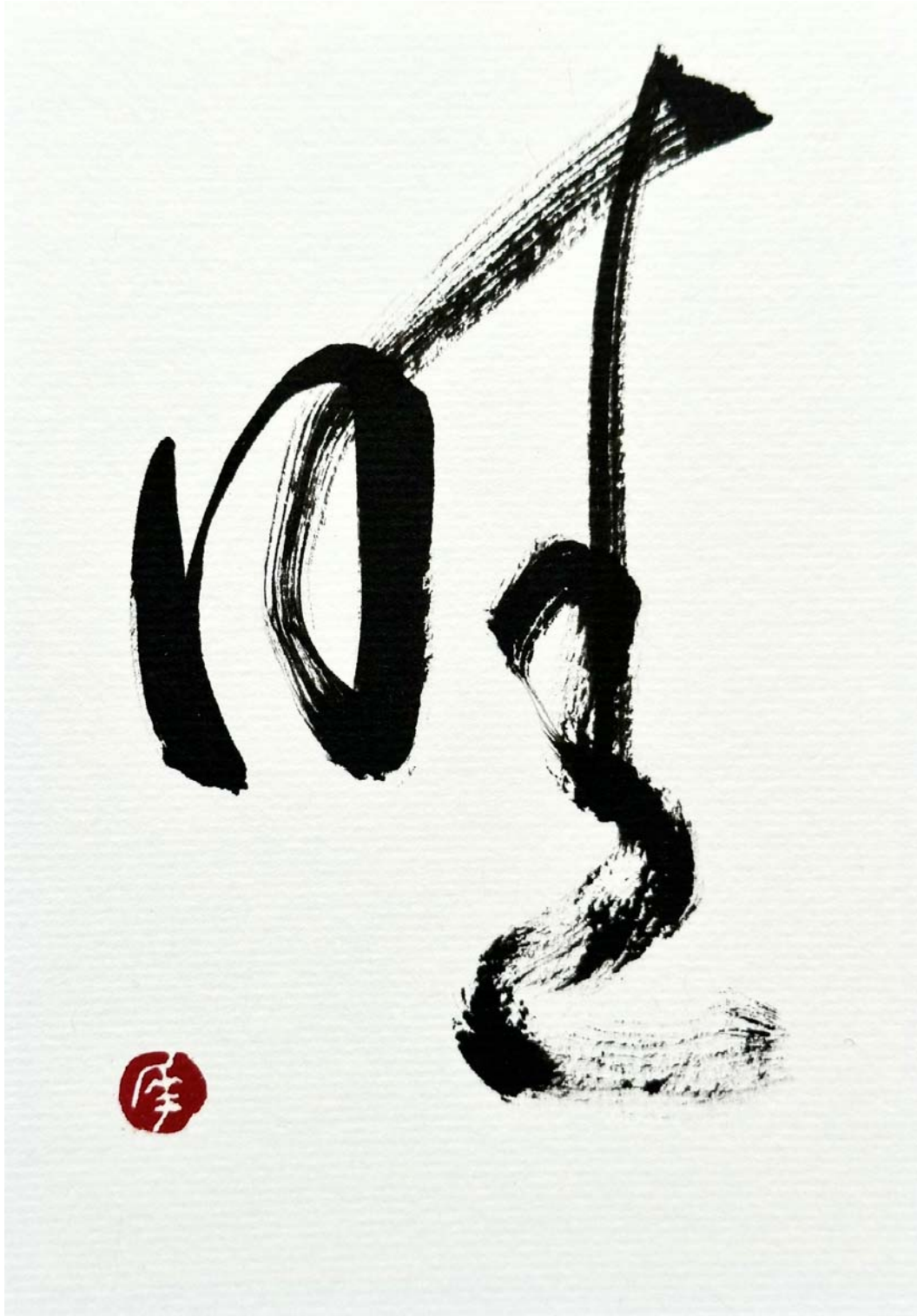




樂  
Fun



風  
Wind



晴  
Sunny



光  
Light

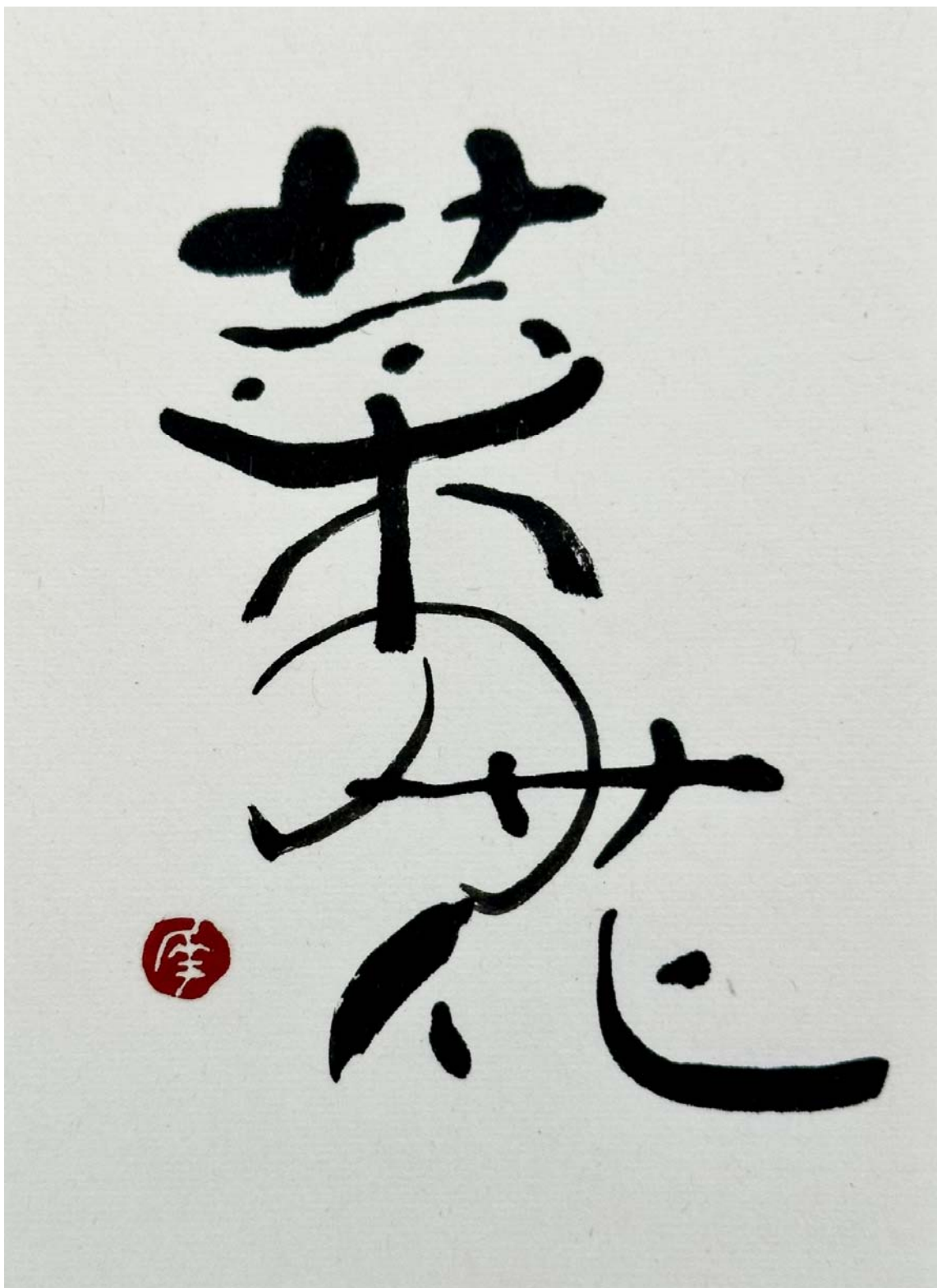




苔（こけ）  
Moss



操 (みさお)  
Chastity



菜の花  
Canola flower



遊  
割りばしで書く  
Play

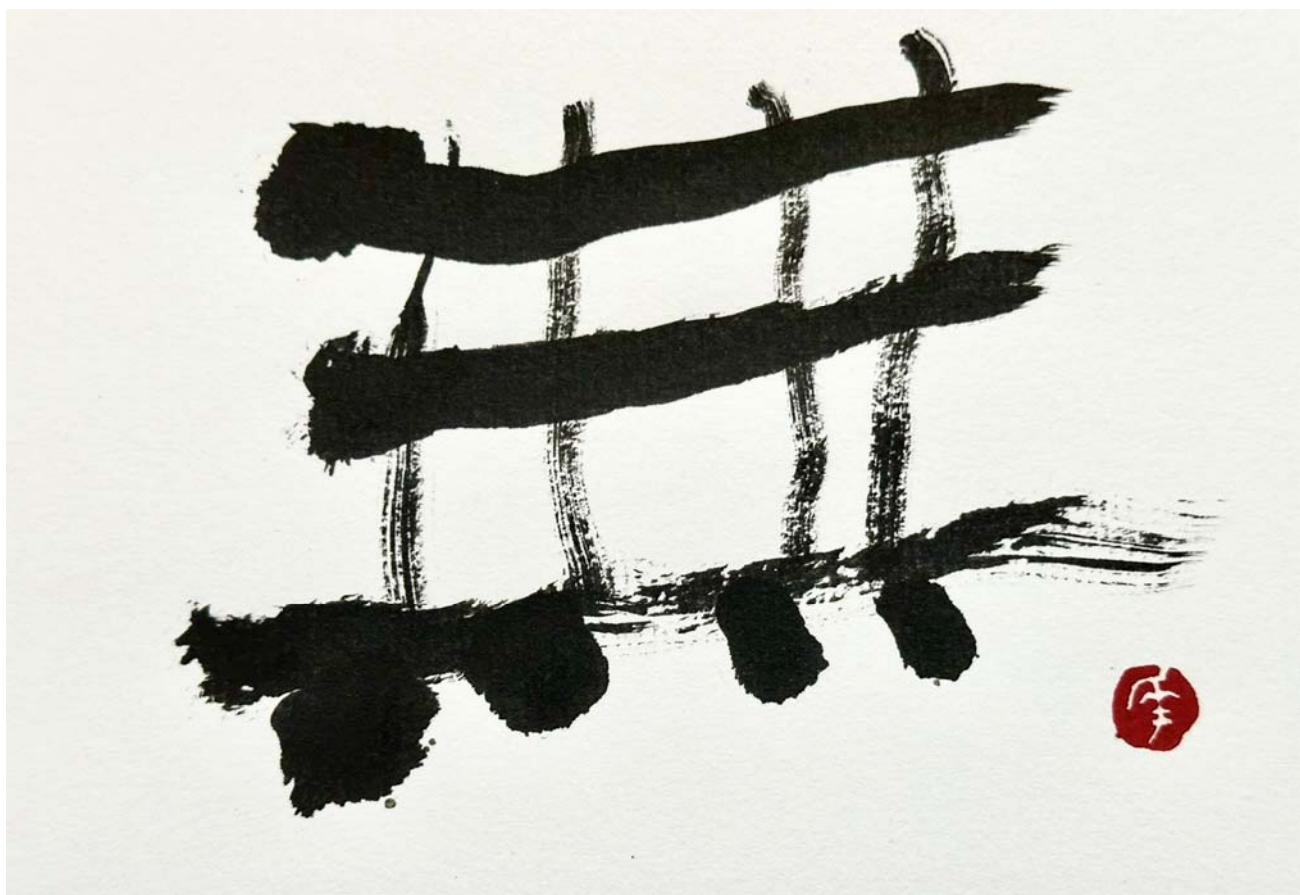




秋風  
Autumn wind



無  
Nothingness, Non-existence or Emptiness



無  
Nothingness, Non-existence or Emptiness

角谷華仙 Kasen Sumiya



## 経歴

- 1970年 東洋書道学会会長徳島陽堂先生に師事
- 1972年 文部省認定硬筆書写技能検定1級合格
- 1973年 文部省認定硬筆書写技能検定書検賞受賞
- 1974年 関西学院大学文学部卒業
- 1975年 文部省認定毛筆書写技能検定1級合格
- 1976年 東洋書道学会専門師範
- 1980年 東洋書道学会向陽支部開講
- 2001年 東洋書道学会大師範
- 2001年 聖句書道センターにて活動開始
- 2003年 カルチャーセンター書道講師（くらしの中の書）
- 2004年 東洋書道学会高等師範
- 2005年 東洋書道学会最高師範
- 2006年 喜楽会（旧東洋書道学会近畿地区師範会）にて活動開始
- 2006年 香港国際画院書法芸術委員会副主席
- 2006年 園田チャペル書道教室講師
- 2006年 日本と中国とのModern Art Exhibitionにて活動開始
- 2007年 国際美術報友の会会長
- 2010年 彩七人展にて活動開始
- 2012年 国際美術研究所取締役
- 2017年 ミュオグラフィアート制作開始
- 2024年 現在に至る





国際美術研究所  
International Art Institute

---

発行日 : 2024.9.27  
企画・構成 : 角谷敦子  
角谷賢二  
編集・デザイン : 角谷賢二  
発行 : 国際美術研究所